

Iron and steel Sidérurgie

1 1986 Monthly Mensuel

Orig.: FR

In December 1985 Community production of crude steel (without Greece) showed, at 8,7 mio.t., a deseasonalised drop of 2.5% compared with the preceding month and a drop of 4% compared with December 1984.

On the basis of estimates made by the works a rise (deseasonalised) of 5% in crude steel production can be expected for January 1986.

In the course of 1985 total production of crude steel (EUR 10) reached 120.4 mio.t., a very slight rise (+ 0.2%) compared with 1984.

In October 1985 new orders (ordinary steels) represented, at 8 mio.t., a deseasonalised increase of 7.8% compared with the previous month and a rise of 2.8% compared with October 1984.

En décembre 1985, la production communautaire d'acier brut (sans la Grèce) a enregistré, avec 8,7 mio.t., une baisse désaisonnalisée de 2,5% par rapport au mois précédent et une baisse de 4% par rapport à décembre 1984.

Sur la base des estimations faites par les usines, on peut s'attendre à une augmentation (désaisonnalisée) de 5% de la production d'acier brut pour le mois de janvier 1986.

Au cours de 1985, la production totale d'acier brut (EUR 10) a atteint 120,4 mio.t., avec une très faible progression (+ 0,2%) par rapport à 1984.

En octobre 1985, les commandes nouvelles (aciers courants) ont représenté, avec 8 mio.t., une hausse désaisonnalisée de 7,8% par rapport au mois précédent et une progression de 2,8% par rapport à octobre 1984.

Crude steel production Production d'acier brut		
	1985 mio.t.	1985 + 1984 -%
EUR 10	(120,4)	(+ 0,2)
EUR 9	119,4	+ 0,1
BR Deutschland	40,5	+ 2,8
France	18,8	- 0,1
Italia	23,6	- 1,8
Nederland	5,5	- 3,9
Belgique	10,7	- 5,3
Luxembourg	3,9	- 1,1
United Kingdom	15,6	+ 2,5
Ireland	0,2	+ 21,7
Danmark	0,5	- 3,7
Hellas	(1,0)	(+ 8,6)



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) – Tél. 235 11 11

Note

For any information on the statistics in this bulletin contact :

Note

Pour tous renseignements concernant les statistiques contenues dans ce bulletin, s'adresser à :

H. Klaedtke – Tel. 4301-3212

A. Angelini – Tel. 4301-2294

Luxembourg : Office des publications officielles des Communautés européennes

© CECA - CEE - CEEA, Bruxelles · Luxembourg, 1986

Printed in Luxembourg

BILAG TIL MÅNEDSBULLETTIN "STÅL" NR. 1 - 1986

(Bør opbevares: dette bilag udkommer kun sammen med januarbulletinen hvert år)

FORKLARENDE BEMÆRKNINGER

Generelle bemærkninger

De statistikker, der offentliggøres i månedsbulletinen, vedrører jern- og stålindustriens situation inden for Det europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) og er baseret på data, indsamlet af EUROSTAT, enten direkte, eller gennem nationale kontorer i overensstemmelse med EUROSTATs normer.

Månedsbulletinen udkommer ca. den 15. i hver måned. Den inkorporerer foreløbige statistikker over produktionen af råjern og råstål i den foregående måned, samt andre serier, der er opdateret ved modtagelsen af disse data.

I visse tabeller kan det sidst anførte tal være foreløbigt; der kan forekomme (almindeligvis små) revideringer efter en måned eller to. Disse tal er markeret med et "P". Tal, der er helt eller delvist baseret på EUROSTATs skøn, er trykt i parentes. I visse kan der forekomme forskelle mellem de årlige tal og summen af de månedlige tal, da der ikke foretages korrektioner af de månedlige tal.

Bortset fra enkelte undtagelser, henviser alle data i denne bulletin til kalendermåneder. Undtagelserne er:

- a) konstateret stålforbrug (tabel 1) og statistikker over skrot (tabel 21 og 22) - som henviser til et kvartal,
- b) visse serier over Det forenede Kongerige, hvor følgende situation gør sig gældende:
 - (i) import og eksport (tabel 19 og 20) er for kalendermåneder,
 - (ii) produktion af råjern og råstål (tabel 3 og 4) er tilpasset kalendermåneder,
 - (iii) de øvrige UK-data gælder for perioder for fire eller fem uger; perioderne på fem uger er:
 - i 1983: marts, juni, august og november
 - i 1984: februar, maj, august og oktober
 - i 1985: januar, maj, juli og oktober

Produktionsindeks (tabel 1 og 2)

Nærværende indeks over EKSF jern- og stålindustri er foreløbigt, og udregnes på grundlag af produktionsindeksene i basisperioden: (a) den månedlige produktion af råstål (tilpasset til ingot-ækvivalenten) og (b) den månedlige samlede produktion af færdige EKSF-valseværksprodukter, idet begge har samme vægte. Det er EUROSTATs hensigt engang i fremtiden at erstatte det foreløbige indeks med et andet, der er baseret på et større antal produkter.

Produktionsindekset er anført i tabel 2 i både rå og sæson-korrigeret form, og det sæson-korrigerede indeks og den trend, der danner basis herfor, er desuden afbilledet grafisk. Trenden beregnes efter et 4 måneders løbende gennemsnit, tidligere 12 måneder; trenden inden for de seneste 2 måneder fås ved lineær ekstrapolation.

Sæson-korrigerede data

Produktionsindeks og visse forhold, der vises i tabel 1, er afhængige af den sæsonmæssige tilpasning af rå data. Sæsonkoefficienterne er beregnet på grundlag af årene 1973-1981.

Produktionen af råstål (tabel 1 og 4)

Tallene henfører til vægten af ingots og kontinuerligt støbte produkter (eksklusive produkter, hvor der er konstateret fejl, og som øjeblikkeligt smeltes om, eller stål, som øjeblikkeligt genopkultes) af alle kvaliteter og fremstillet gennem alle processer, samt vægten af flydende stål, der er leveret af stålværker til integrerede støberier eller fremstillet i uafhængige støberier.

Færdige EKSF-valseværksprodukter (tabel 1 og 5-13)

Tabel 5 viser den samlede produktion af færdige valseværksprodukter, og tabel 6-13 viser produktionen af udvalgte grupper af disse produkter. De samlede størrelser dækker følgende:

- Skinnemateriel (skinner, sveller, laskeplader og underlagsplader),
- Tunge profiljern (≥ 80 mm, bjælker og spunsjern - alle disse produkter er omfattet af tabel 6),
- Valsetråd, varmvalsede og oprullet i ujævnt rullede coils (inklusive betonarmeringsstænger i coils),
- Betonarmeringsstænger (runde og firkantede emner, ≥ 5 mm, med jævn eller anden overflade, beregnet til betonarmering, inklusive udrettet valsetråd; eksklusive betonarmeringsstænger i coils),
- Andet stangjern (stænger, vinkeljern og andre profiler < 80 mm, samt alle andre varmvalsede produkter, der ikke er omfattet af kategorierne ovenfor eller nedenfor),
- Runde halvfabrikata til sømløse rør (NB. for at sikre overensstemmelse med tidligere statistikker, er kontinuerligt støbte runde og firkantede røremmer inkluderet i denne kategori, selv om de ikke er blevet valsedede),
- Universalplader (mindst 4 mm tykke og 150 mm brede, men højest 1 250 mm, varmvalsede på fire sider eller i universal valseværk),
- Varmtvalsete båndstål (< 600 mm brede og ikke tykkere end en tiendedel af bredden, i afskårne længder eller i coils), det kan og så fremstilles ved spaltning af varmtvalset bredbånd.
- Varmtvalsete plader (≥ 600 mm brede, oprullet i coils umiddelbart efter valsning), som ikke er beregnet til genvalsning eller yderligere bearbejdning i værker, der er omfattet af EKSF-traktaten,
- Plader (varmvalsede, ≥ 600 mm brede eller koldvalsedede > 500 mm brede, i afskårne længder eller i coils).

NB. Nogle af ovennævnte produkter kan muligvis yderligere forarbejdes i EKSF-stålværkerne; hvis dette er tilfældet, medregnes de som færdigprodukter i den form, hvori de går videre til yderligere forarbejdning.

Leverancer og nye ordrer (tabel 1, 15 og 16)

Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter (som defineret ovenfor) og slutprodukter af almindeligt stål, som ikke er beregnet til genvalsning i det samme land. Slutprodukter er:

- Plader af alle tykkelser, med overtræk af metal eller andet,
- Plader til hvidblik,
- Sortblik anvendt som sådant,
- Elektroplader

Eksport og import (tabel 1, 19 og 20)

Der er tale om officielle udenrigshandelsstatistikker (toldstatistikker); tallene omfatter specialhandel, herunder al udførsel til aktiv forædling og al indførsel til passiv forædling og samtlige reparationsvarer. Disse statistikker omfatter ingots, halvfabrikata, færdigprodukter og slutprodukter (som defineret ovenfor) af både almindeligt og specialstål. Generelt skal dataene for de sidste 3 måneder betragtes som værende foreløbige; de bliver korrigeret, så snart de endelige tal foreligger. For mere detaljerede data, se Statistisk Kvartalsbulletin for Jern og Stål, og de særlige årlige publikationer om handel med tredjelands med EKSF-produkter (på mikrofiche).

Konstateret stålforbrug (tabel 1)

De konstaterede stålforbrug i Fællesskabet er udtrykt som råstålsækvivalenten og er lig med produktionen af råstål (justeret til ingot-ækvivalenten) plus forbruget af skrot i valseværket plus importen fra tredjelands minus eksporten til tredjelands minus forøgelse (plus fald) i stålværkers og de handlendes lagerbeholdninger. Tallene for import, eksport og forandringer i lagerbeholdninger er omregnet til ingotækvivalenten ved hjælp af koefficienter.

Produktion af råjern (tabel 3)

Tallene henviser til vægten af råjern af alle kvaliteter, inklusive spejljern og ferro-legeringer, fremstillet i høj- eller elektroovne, minus vægten af alt genanvendt råjern (inklusive hvad der måtte være indkøbt og genanvendt).

Specialstål (tabel 17 og 18)

Dette er stål, der opfylder betingelserne i § 5.2.3 og 5.3.3 i EURONORM 20-74; det omfatter ulegeret specialstål, og størsteparten af legeret stål (inklusive lejestål, byggestål, hurtigstål, rustfrit og varmebestandigt stål, og stål med særlige fysiske eller elektriske egenskaber).

Produktionstallene gælder for råstål (se ovenfor) og er desuden medtaget i statistikkerne over den samlede produktion af råstål. Tallene for leverancer dækker færdig- og slutprodukter (herunder ingots og halvfabrikata, med undtagelse af produkter, som skal genvalses i et af fællesskabslandene) i en form, der ligner statistikkerne over leverancer af almindeligt stål.

Skrotforbrug (tabel 21)

Disse tal omfatter forbruget af ulegeret og legeret stål samt jernskrot i højovne og lign. (inklusive sintringsovne), i stålværker (inklusive til duplexstål) og til pakkejern.

Nettotilførsler af skrot (tabel 22)

Disse tal omfatter jern- og stålindustriens nettotilførsler af ulegeret og legeret stål samt jernskrot.

Arbejdere på arbejdsfordeling og beskæftigelsen (tabel 23)

Disse statistikker omfatter personale af alle grader (undtagen deltidsarbejdere såsom kontor rengøringspersonale) beskæftiget med produkter, der er omfattet af EKSF-traktaten, og i afdelinger, der er tilknyttet eller underordnet disse. Personale, beskæftiget med produkter, der ikke er omfattet af traktaten, i lokale integrerede værker, er ikke medtaget; i sådanne tilfælde tildeles administrativt personale efter en bestemt nøgle.

Tallene for arbejderne på arbejdsfordeling i Italien omfatter ikke visse mindre værker, der beskæftiger ca. 7-10% af dette lands personale inden for jern- og stålindustrien.

ANHANG ZUM MONATSBERICHT "STAHL" Nr. 1 - 1986

(Bitte aufbewahren: der Anhang erscheint nur einmal jährlich mit dem Januar-Bericht)

E R L Ä U T E R U N G E N

Allgemeines

Die im Monatsbericht veröffentlichten Statistiken sind Angaben zur Lage der Eisen- und Stahlindustrie in der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (EGKS). Sie basieren auf Daten, die direkt vom EUROSTAT oder über einzelstaatliche Stellen nach EUROSTAT-Richtlinien zusammengetragen werden.

Der Monatsbericht erscheint um den 15. jeden Monats. Er enthält vorläufige Statistiken über die Roheisen- und Rohstahlerzeugung im jeweils vorangegangenen Monat und andere entsprechend dem Eingang der Daten aktualisierte Reihen.

In einigen Tabellen kann es sich bei der letzten angegebenen Zahl um eine provisorische Zahl handeln, die in manchen Fällen nach einem oder zwei Monaten (meist nur geringfügig) korrigiert werden muss. Diese Zahlen sind mit dem Zeichen "p" versehen.

Teilweise oder ganz von EUROSTAT geschätzte Angaben sind in Klammern gesetzt. Für bestimmte Reihen können sich insofern Abweichungen zwischen den Jahres- und den entsprechenden Monatszahlen ergeben, als gewisse nachträgliche Korrekturen nicht mehr auf die Monatszahlen angewandt werden.

Mit wenigen Ausnahmen gelten alle Angaben für Kalendermonate. Die Ausnahmen sind:

- a) sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1) und Schrottstatistiken (Tabelle 21 und 22), die sich auf ein Vierteljahr beziehen;
- b) bestimmte Reihen für das Vereinigte Königreich, die wie folgt dargestellt sind:
 - 1) Einfuhr und Ausfuhr (Tabelle 19 und 20) gelten für Kalendermonate.
 - 2) Die Rohstahl- und Roheisenerzeugung (Tabelle 3 und 4) wurde auf Kalendermonate umgerechnet.
 - 3) Die restlichen UK-Zahlen gelten für 4 bzw. 5 Wochen; auf 5 Wochen beziehen sich die Angaben für:
 - 1983 : März, Juni, August und November
 - 1984 : Februar, Mai, August und Oktober
 - 1985 : Januar, Mai, Juli und Oktober

Produktionsindex (Tabelle 1 und 2)

Der gegenwärtig geltende Produktionsindex der EGKS-Eisen- und Stahlindustrie ist ein vorläufiger Index. Er wird berechnet aus den Messziffern der Monatsproduktion von:

- a) Rohstahl (auf Rohblockgewicht umgerechnet),
- b) Walzstahlfertigerzeugnisse des EGKS-Vertrags (Gesamtproduktion)

Beide Messziffern sind gleich gewichtet. EUROSTAT beabsichtigt, diesen vorläufigen Index durch einen auf einer grösseren Anzahl von Ergebnisreihen basierenden Index zu ersetzen.

Der Produktionsindex ist in Tabelle 2 unbereinigt und saisonbereinigt angegeben. Der saisonbereinigte Index und die ihm zugrundeliegende Entwicklung sind auch graphisch dargestellt. Die dabei gezeigte Tendenz wird durch einen gleitenden 4-Monatsdurchschnitt gebildet; die Tendenz in den letzten 2 Monaten ist linear extrapoliert.

Saisonbereinigte Zahlen

Der Produktionsindex und bestimmte Angaben in Tabelle 1 sind saisonbereinigt. Die Saisonkoeffizienten sind auf der Grundlage des Zeitraums 1973 bis 1981 berechnet.

Rohstahlerzeugung (Tabelle 1 und 4)

Angegeben ist das Gewicht der Blöcke und Stranggusserzeugnisse abzüglich der als fehlerhaft anerkannten und der zum sofortigen Wiedereinschmelzen bestimmten Erzeugnisse sowie der sofort wiederaufgeköhlten Produkte alle Qualitäten, unabhängig vom Herstellungsverfahren, und das Gewicht des von den Stahlwerken an Stahlgießereien desselben Betriebs gelieferten oder in unabhängigen Stahlgießereien erzeugten Flüssigstahls.

Walzstahlfertigerzeugnisse des EGKS-Vertrages (Tabelle 1 sowie 5 bis 13)

In Tabelle 5 ist die Gesamtproduktion, in Tabelle 6 bis 13 die Erzeugung nach ausgewählten Produktgruppen angegeben. In diese Kategorie fallen:

- Gleisoberbauerzeugnisse (Schienen, Schwellen, Laschen und Unterlagsplatten);
- Schwere Profile (≥ 80 mm, Träger und Stahlpundwände - alle in Tabelle 6);
- Walzdraht, der im warmen Zustand in Ringen regellos aufgehäpelt wird (einschl. Bewehrungsstahl in Ringen);
- Betonstahl (Rund- und Vierkantstäbe ≥ 5 mm mit glatter oder gezackter oder gerippter Oberfläche für die Betonbewehrung einschliesslich Streckdraht, ohne Betonstahl in Ringen);
- Anderer Stabstahl (Stäbe, Winkel und andere Profile < 80 mm sowie nicht in vorstehenden oder nachstehenden Produktgruppen aufgeführte Warmwalzerzeugnisse);
- Halbzeug für nahtlose Röhren (Hinweis: im Interesse der Vergleichbarkeit mit früheren Statistiken sind auch nichtgewalzte stranggegossene Rund- und Mehrkantstähle in diese Gruppe aufgenommen);
- Breitflachstahl (Erzeugnis, das auf allen vier Flächen oder in geschlossenen Kalibern warmgewalzt ist, Stärke ≥ 4 mm, Breite zwischen 150 und 1250 mm);
- Bandstahl warmgewalzt und Röhrenstreifen (in Tafeln oder Rollen, Breite < 600 mm, Stärke höchstens ein Zehntel der Breite); es kann auch durch Spalten von Warmbreitband hergestellt werden.
- Warmbreitband (unmittelbar von der Walze aus in Rollen aufgehäpelt, warmgewalzte Flacherzeugnisse, von ≥ 600 mm Breite) die keine Weiterauswalzung oder sonstige Weiterverarbeitung in unter den EGKS-Vertrag fallenden Werken erfahren;
- Bleche (Warmgewalztes Material ≥ 600 mm Breite in Tafeln; Kaltgewalztes Material > 500 mm Breite in Tafeln und Rollen).

N.B.: Erzeugnisse, die in EGKS-Stahlwerken weiterverarbeitet werden, gelten als Fertigerzeugnisse im Zustand vor der zweiten Weiterverarbeitung.

Lieferungen und Auftragseingänge (Tabelle 1, 15 und 16)

Berücksichtigt in diesen Statistiken sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse aus Massenstahl, die nicht zum Weiterauswalzen im selben Land bestimmt sind. Als weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse gelten:

- überzogene Bleche aller Stärken (mit metallischem oder anderem Ueberzug)
- Bandstahl zur Herstellung von Weissblech
- Feinstblech und Feinstband
- Elektrobleche

Ausfuhren und Einfuhren (Tabelle 1, 19 und 20)

Es handelt sich um Angaben der amtlichen Aussenhandelsstatistik (Spezialhandel), einschl. Veredelungsverkehr. Berücksichtigt sind Blöcke, Halbzeug, Walzstahlfertigerzeugnisse und weiterverarbeitete Walzstahlfertigerzeugnisse (gemäss vorstehender Definition) aus Massen- und Edelstählen. Grundsätzlich sind die Angaben für die drei letzten Monate als vorläufig zu betrachten; sie werden jeweils bei Vorliegen endgültiger Zahlen berichtigt. Detaillierte Angaben sind dem "Vierteljahresheft Eisen und Stahl" sowie der jährlichen Sonderveröffentlichung (in Form von Mikrofiches) über den Aussenhandel mit EGKS-Erzeugnissen zu entnehmen.

Sichtbarer Stahlverbrauch (Tabelle 1)

Der sichtbare Stahlverbrauch der Gemeinschaft wird in Rohblockgewicht ausgedrückt. Er entspricht der Rohstahlerzeugung (umgerechnet in Rohblockgewicht) zuzüglich dem Schrottverbrauch der Walzstrassen, zuzüglich Einfuhren aus Drittländern, abzüglich Ausfuhren nach Drittländern, abzüglich Erhöhung (zuzüglich Rückgang) der Lagerbestände der Stahlwerke und Händler. Die Einfuhr- und Ausfuhrzahlen sowie die Lagerbestandsveränderungen werden durch Koeffizienten in Rohblockgewicht umgerechnet.

Roheisenerzeugung (Tabelle 3)

Angegeben ist das Gewicht des in Hoch- oder Elektroöfen erzeugten Roheisens aller Sorten, einschliesslich Spiegeleisen und Ferrolegierungen, abzüglich Gewicht des Kreislaufmaterials (aber einschliesslich des zugekauften und wiedereingesetzten Materials).

Edelstähle (Tabelle 17 und 18)

Hierbei handelt es sich um Stähle nach Abschnitt 5.2.3 und 5.3.3. der EURONORM 20/74. Darunter fallen unlegierte Edelstähle und ein grosser Teil der legierten Stähle (wie Wälzlagerstähle, Baustähle, Schnellarbeitsstähle, korrosionsbeständige und physikalische Stähle).

Die Zahlen beziehen sich auf Rohstahlerzeugung (s. oben); sie sind auch in den Statistiken über die Gesamtrohstahlerzeugung enthalten. Die Angaben über die Lieferungen gelten für ähnliche Fertig- und weiterverarbeitete Fertigerzeugnisse (einschl. Blöcke und Halbzeug, die nicht zum Weiterauswalzen in der Gemeinschaft bestimmt sind) wie sie den Lieferstatistiken für Massenstahl zugrundegelegt werden.

Schrottverbrauch (Tabelle 21)

Es handelt sich um den Verbrauch von legiertem und nicht legiertem Gussbruch und Stahlschrott in Hochöfen (evtl. in Sinteranlagen), Elektroroheisenöfen, Stahlwerken (einschl. für Vorschmelzstahl) und für Schweisseisenpakete.

Schrottbezüge (Tabelle 22)

Es handelt sich um die Nettobezüge (der Eisen- und Stahlindustrie) an legiertem und nicht legiertem Gussbruch und Stahlschrott.

Kurzarbeiter und Beschäftigtenstatistiken (Tabelle 23)

Diese Statistiken gelten für die gesamte Belegschaft, die unmittelbar mit der Erzeugung von EGKS-Erzeugnissen sowie in Neben- oder angeschlossenen Bereichen beschäftigt ist (mit Ausnahme von Teilzeitarbeitern, wie z.B. Büroreinigungspersonal). Nicht berücksichtigt ist die mit Nichtvertragsprodukten in gemischten örtlich integrierten Betrieben beschäftigte Belegschaft (in solchen Fällen ist das Verwaltungspersonal proportional berücksichtigt).

Bei den Zahlen für Kurzarbeit in Italien sind bestimmte Kleinbetriebe (ungefähr 7 bis 10% der Arbeiter der italienischen Eisen- und Stahlindustrie) nicht berücksichtigt.

INHALTSVERZEICHNIS

<u>Tabelle</u>		<u>Seite</u>
1.	Die EG-Stahlmarktlage auf einen Blick	5
2.	Produktionsindex der EGKS- Eisen- und Stahlindustrie	6
3.	Roheisenerzeugung	6
4.	Rohstahlerzeugung	7
5.	Erzeugung von Walzstahlfertigerzeugnissen insgesamt	7
6.	darunter: Erzeugung von schweren Profilen	8
7.	Erzeugung von Walzdraht in Ringen	8
8.	Erzeugung von Betonstahl	9
9.	Erzeugung von sonstigem Stabstahl	9
10.	Erzeugung von Bandstahl und Röhrenstreifen	10
11.	Erzeugung von Warmbreitband (Fertigerzeugnis)	10
12.	Erzeugung von warmgewalzten Blechen von 3 mm oder mehr	11
13.	Erzeugung von kaltgewalzten Blechen unter 3 mm	11
14.	Auftragsbestände für Massenstähle	11
15.	Auftragseingänge für Massenstähle	12
16.	Lieferungen von Massenstählen	12
17.	Erzeugung von Edelstählen	12
18.	Lieferungen von Edelstählen	12
19.	Aussen- und Binnenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen	13-14
20.a+b	Aussenhandel von EGKS-Stahlerzeugnissen, mit einigen Drittländern	15-18
21.	Schrottverbrauch der Eisen- und Stahlindustrie	19
22.	Nettozugänge der Eisen- und Stahlindustrie an Schrott	19
23.	Anzahl der Kurzarbeiter und Beschäftigtenzahl	20

ERLAEUTERUNGEN siehe im Anhang

CONTENTS

<u>Table</u>		<u>Page</u>
1.	The ECSC steel situation at a glance	5
2.	Index of production of the ECSC Iron and Steel industry	6
3.	Pig iron production	6
4.	Crude steel production	7
5.	Total production of finished rolled products	7
6.	among which: Production of heavy sections	8
7.	Production of wire rod in coils	8
8.	Production of concrete reinforcing bars	9
9.	Production of other merchant bars	9
10.	Production of hot-rolled strip and tube strip	10
11.	Production of hot-rolled coils (finished products)	10
12.	Production of hot-rolled plates of 3 mm and above	11
13.	Production of cold-rolled sheets of less than 3 mm	11
14.	Order book for ordinary steels	11
15.	New orders for ordinary steels	12
16.	Deliveries of ordinary steels	12
17.	Production of special steels	12
18.	Deliveries of special steels	12
19.	Foreign and internal trade in ECSC steel products	13-14
20.a+b	Foreign trade in ECSC steel products with some third countries	15-18
21.	Consumption of scrap by the iron and steel industry	19
22.	Net receipts of scrap by the iron and steel industry from outside	19
23.	Number of short time workers and total employment at year end	20

See EXPLANATORY NOTES annexed

TABLE DES MATIERES

<u>Tableau</u>		<u>Page</u>
1.	Coup d'oeil sur la sidérurgie CECA	5
2.	Indice de production de la sidérurgie CECA	6
3.	Production de fonte brute	6
4.	Production d'acier brut	7
5.	Production totale de produits finis laminés	7
6.	dont: Production de profilés lourds	8
7.	Production de fil machine	8
8.	Production de ronds à béton	9
9.	Production d'autres aciers marchands	9
10.	Production de feuillards et bandes à tubes à chaud	10
11.	Production de coils (produits finis)	10
12.	Production de tôles à chaud fortes et moyennes	11
13.	Production de tôles fines à froid	11
14.	Carnets de commandes d'aciers ordinaires	11
15.	Commandes nouvelles d'aciers ordinaires	12
16.	Livraisons d'aciers ordinaires	12
17.	Production d'aciers spéciaux	12
18.	Livraisons d'aciers spéciaux	12
19.	Commerce extérieur et intracommunautaire de produits CECA	13-14
20.a+b	Commerce extérieur de produits CECA avec certains pays tiers	15-18
21.	Consommation de ferrailles par la sidérurgie	19
22.	Réceptions nettes de ferrailles par la sidérurgie	19
23.	Nombre de chômeurs partiels et personnel total fin d'année	20

Voir NOTES EXPLICATIVES annexées

INDICE

<u>Tabella</u>		<u>Pagina</u>
1.	Colpo d'occhio sulla siderurgia CECA	5
2.	Indice di produzione della siderurgia CECA	6
3.	Produzione di ghisa grezza	6
4.	Produzione di acciaio grezzo	7
5.	Produzione totale di prodotti finiti laminati	7
6.	di cui: Produzione di profilati pesanti	8
7.	Produzione di vergella	8
8.	Produzione di tondi per cemento	9
9.	Produzione di altri laminati mercantili	9
10.	Produzione di nastri e bande per tubi a caldo	10
11.	Produzione di coils (prodotti finiti)	10
12.	Produzione di lamiere a caldo di spessore grosso e medio	11
13.	Produzione di lamiere sottili a freddo	11
14.	Carico di ordinazioni per acciai comuni	11
15.	Nuove ordinazioni di acciai comuni	12
16.	Consegne di acciai comuni	12
17.	Produzione di acciai speciali	12
18.	Consegne di acciai speciali	12
19.	Commercio estero e all'interno della Comunità dei prodotti CECA	13-14
20.a+b	Commercio estero di prodotti CECA con alcuni paesi terzi	15-18
21.	Consumo di rottame da parte della siderurgia	19
22.	Arrivi netti di rottame per la siderurgia	19
23.	Numero di operai in cassa integrazione e totale del personale alla fine dell'anno	20

Vedere le NOTE ESPLICATIVE annesse

Nederlandse INHOUDSOPGAVE - zie blz. 21

Danske INHOLDSFORTEGNELSE - se side 21

1. DIE EG-STAHLMARKTLAGE AUF EINEN BLICK
THE ECSC STEEL SITUATION AT A GLANCE
COUP D'OEIL SUR LA SIDERURGIE CECA
COLPO D'OCCHIO SULLA SIDERURGIA CECA

EUR 9

	EINHEIT UNIT UNITE UNITA	MONAT MONTH MOIS MESE	MONATSWERT MONTH'S VALEUR DU VALORE DEL	VERGLEICH COMPARISON		COMPARAISON CONFRONTO		JAN...-(1)
				MIT VORMONAT, SAISONBEREINIGT WITH PREVIOUS MONTH, DESEASONALISED AVEC LE MOIS PRECEDENT, DESAISONALISEE CON MESE PRECEDENTE, DESTAGIONALIZZATO	%	MIT ENTSPRECHENDEM VORJAHRESMONAT WITH CORRESPONDING MONTH OF PREVIOUS YEAR AVEC LE MOIS CORRES- PONDANT DE L'ANNEE PRECEDENTE CON MESE CORRI- SPONDENTE DELL'ANNO PRECEDENTE	%	MIT VORJAHR WITH PREVIOUS YEAR AVEC L'ANNEE PRECEDENTE CON ANNO PRECEDENTE
PRODUKTIONSINDEX INDEX OF PRODUCTION INDICE DE PRODUCTION INDICE DI PRODUZIONE	1979 = 100	NOV 85	89,1	-2,8		-3,4		X
ROHSTAHLERZEUGUNG CRUDE STEEL PRODUCTION PRODUCTION D ACIER BRUT PRODUZIONE DI ACCIAIO GREZZO	1000T	DEC 85	8665	-2,5		-4,0		-0,0
ERZ. WALZSTAHLFERTIGERZEUGNISSE PROD. FINISHED ROLLED PRODUCTS PROD. DE PRODUITS FINIS LAMINES PROD. PRODOTTI FINITI LAMINATI	1000T	NOV 85	7789	-3,5		-5,4		+1,6
LIEFERUNGEN (2) DELIVERIES LIVRAISONS CONSEGNE	1000T	OCT 85	8287	+7,0		+3,9		0
AUFTRAGSEINGAENGE (2) NEW ORDERS COMMANDES NOUVELLES NUOVE ORDINAZIONI	1000T	OCT 85	7993	+7,8		+2,8		0
AUSFUHR NACH DRITTLAENDERN EXPORTS TO THIRD COUNTRIES EXPORTATIONS VERS PAYS TIERS ESPORTAZIONI VERSO PAESI TERZI	1000T	OCT 85	2182	+12,3*		+10,9		+15,9
EINFUHR AUS DRITTLAENDERN IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES IMPORTATIONS DES PAYS TIERS IMPORTAZIONI DAI PAESI TERZI	1000T	OCT 85	833	+26,4*		+12,2		+ 1,1
VIERTELJAHRESANGABEN/QUARTERLY DATA DONNEES TRIMESTRIELLES/DATI TRIMESTRALI								
SICHTBARER STAHLVERBRAUCH (3) APPARENT CONSUMPTION ** CONSUMMATION APPARENTE CONSUMO APPARENTE	1000T	II 85	29286	-0,9*		-0,9		-0,4

(1) LETZTER MONAT: s.3. SPALTE - LAST MONTH: COLUMN 3 - DERNIER MOIS : VOIR 3IEME COLONNE - PER L'ULTIMO MESE V.LA 3a COLON

(2) NUR MASSENSTAEHLE - ORDINARY STEELS ONLY - ACIERS COURANTS SEULEMENT - SOLO ACCIAI COMUNI

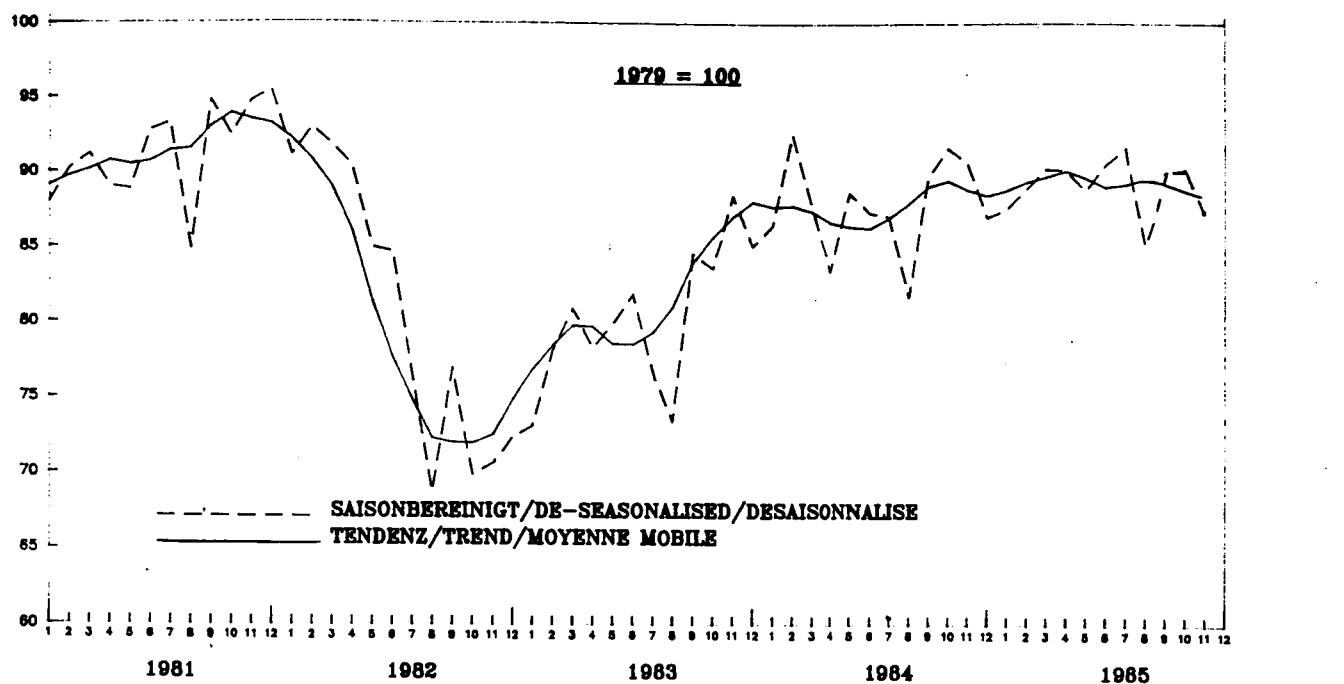
(3) IN ROHBLOCKGEWICHT - IN INGOT EQUIVALENT - EN EQUIVALENT LINGOTS - IN EQUIVALENTE DI LINGOTTI

* VERGLEICH NICHT SAISONBEREINIGT - COMPARISON NOT DE-SEASONALISED - COMPARAISON NON DESAISONNALISEE - CONFRONTO NON DESTAGIONALIZZATO.

** EUR 10

2. PRODUKTIONSINDEX DER EGKS - EISEN - U. STAHLINDUSTRIE
INDEX OF PRODUCTION OF THE ECSC IRON AND STEEL INDUSTRY

INDICE DE PRODUCTION DE LA SIDERURGIE CECA
INDICE DI PRODUZIONE DELLA SIDERURGIA CECA



		I		II		III		IV		V		VI		VII		VIII		IX		X		XI		XII		I-XII																							
		UNBEREINIGTER INDEX												RAW INDEX												INDICE BRUT												INDICE LORDO											
1982		90,1	90,5	98,9	92,2	90,7	87,8	73,6	59,7	79,7	74,5	71,9	65,1	90,1	90,5	98,9	92,2	90,7	87,8	73,6	59,7	79,7	74,5	71,9	65,1	90,1	90,5	98,9	92,2	90,7	87,8	73,6	59,7	79,7	74,5	71,9	65,1	90,1	90,5	98,9	92,2	90,7	87,8	73,6	59,7	79,7	74,5	71,9	65,1
1983		72,3	76,1	87,2	79,9	85,3	84,8	73,6	63,8	87,5	89,1	90,1	76,6	72,3	76,1	87,2	79,9	85,3	84,8	73,6	63,8	87,5	89,1	90,1	76,6	72,3	76,1	87,2	79,9	85,3	84,8	73,6	63,8	87,5	89,1	90,1	76,6	72,3	76,1	87,2	79,9	85,3	84,8	73,6	63,8	87,5	89,1	90,1	76,6
1984		85,5	90,1	94,5	85,1	94,6	90,5	83,7	71,0	92,9	97,7	92,3	78,3	85,5	90,1	94,5	85,1	94,6	90,5	83,7	71,0	92,9	97,7	92,3	78,3	85,5	90,1	94,5	85,1	94,6	90,5	83,7	71,0	92,9	97,7	92,3	78,3	85,5	90,1	94,5	85,1	94,6	90,5	83,7	71,0	92,9	97,7	92,3	78,3
1985		86,6	86,6	97,3	92,0	94,8	93,8	87,8	74,0	93,3	96,0	89,1	76,6	86,6	86,6	97,3	92,0	94,8	93,8	87,8	74,0	93,3	96,0	89,1	76,6	86,6	86,6	97,3	92,0	94,8	93,8	87,8	74,0	93,3	96,0	89,1	76,6	86,6	86,6	97,3	92,0	94,8	93,8	87,8	74,0	93,3	96,0	89,1	76,6
		SAISONBEREINIGTER INDEX												DE-SEASONALISED INDEX												INDICE DESAISONNALISE												INDICE DESTAGIONALIZZATO											
1982		91,2	93,0	91,8	90,4	85,1	84,8	76,6	68,8	77,1	70,0	70,7	72,4	91,2	93,0	91,8	90,4	85,1	84,8	76,6	68,8	77,1	70,0	70,7	72,4	91,2	93,0	91,8	90,4	85,1	84,8	76,6	68,8	77,1	70,0	70,7	72,4	91,2	93,0	91,8	90,4	85,1	84,8	76,6	68,8	77,1	70,0	70,7	72,4
1983		73,2	78,2	81,0	78,4	80,0	82,0	76,7	73,5	84,7	83,7	88,6	85,2	73,2	78,2	81,0	78,4	80,0	82,0	76,7	73,5	84,7	83,7	88,6	85,2	73,2	78,2	81,0	78,4	80,0	82,0	76,7	73,5	84,7	83,7	88,6	85,2	73,2	78,2	81,0	78,4	80,0	82,0	76,7	73,5	84,7	83,7	88,6	85,2
1984		86,6	92,6	87,7	83,5	88,8	87,4	87,2	81,8	89,8	91,7	90,7	87,1	86,6	92,6	87,7	83,5	88,8	87,4	87,2	81,8	89,8	91,7	90,7	87,1	86,6	92,6	87,7	83,5	88,8	87,4	87,2	81,8	89,8	91,7	90,7	87,1	86,6	92,6	87,7	83,5	88,8	87,4	87,2	81,8	89,8	91,7	90,7	87,1
1985		87,7	89,0	90,3	90,2	88,9	90,6	91,5	85,3	90,2	90,2	87,6	87,6	87,7	89,0	90,3	90,2	88,9	90,6	91,5	85,3	90,2	90,2	87,6	87,6	87,7	89,0	90,3	90,2	88,9	90,6	91,5	85,3	90,2	90,2	87,6	87,6	87,7	89,0	90,3	90,2	88,9	90,6	91,5	85,3	90,2	90,2	87,6	87,6

1000 T

3. ROHEISENERZEUGUNG
PIG IRON PRODUCTION

PRODUCTION DE FONTE BRUTE
PRODUZIONE DI GHISA GREZZA

	1983	1984	1985	1983	1984	1985	1983	1984	1985	1983	1984	1985	1983	1984	1985
EUR 10															
EUR 9	5646	5708	6533	6280	6651	6429	5849	5377	6391	6861	6615	6130	74488	83257	85420
BR	6677	6786	7316	6730	7269	7024	7038	6127	7139	7405	7093	6667	83257	83257	85420
DEUTSCHLAND	6981	6666	7619	7303	7469	7451	7120	6669	7085	7356	7157	6541	85420	85420	85420
FRANCE	1979	2180	2466	2262	2331	2268	2054	1877	2314	2439	2402	2027	26598	26598	26598
ITALIA	2275	2442	2649	2436	2646	2506	2660	2412	2640	2698	2579	2258	30203	30203	30203
NEDERLAND	2576	2425	2731	2640	2704	2844	2740	2559	2702	2756	2718	2131	31530	31530	31530
BELGIQUE	1060	986	1211	1088	1225	1232	1107	700	1253	1310	1286	1297	13770	13770	13770
LUXEMBOURG	1357	1252	1352	1199	1338	1289	1304	705	1324	1344	1264	1311	15039	15039	15039
UNITED KINGDOM	1279	1292	1448	1384	1405	1351	1247	980	1249	1332	1263	1196	15426	15426	15426
IRELAND	841	752	830	770	887	873	871	925	893	970	872	877	10362	10362	10362
DANMARK	914	889	990	986	1024	1022	1002	1010	927	978	940	984	11667	11667	11667
HELLAS	993	928	1012	997	992	943	983	966	933	969	884	1044	11644	11644	11644
IRELAND	198	213	243	366	399	318	372	368	262	327	323	359	3747	3747	3747
DANMARK	343	354	388	432	443	411	439	437	420	430	394	434	4926	4926	4926
HELLAS	413	394	433	332	394	406	408	436	394	395	405	410	4820	4820	4820
IRELAND	693	610	717	724	713	693	580	680	593	771	699	674	8068	8068	8068
DANMARK	729	737	789	728	847	827	663	659	718	785	804	726	9011	9011	9011
HELLAS	712	653	791	751	778	732	646	716	737	744	759	714	8733	8733	8733
IRELAND	159	180	195	209	206	207	185	127	207	221	215	206	2316	2316	2316
DANMARK	228	247	264	206	223	209	221	190	256	266	255	203	2768	2768	2768
HELLAS	227	210	258	246	231	232	254	174	217	254	234	218	2755	2755	2755
IRELAND	716	787	871	861	890	838	680	780	869	823	818	690	9627	9627	9627
DANMARK	831	865	884	743	748	760	749	714	854	904	856	751	9643	9643	9643
HELLAS	781	764	946	953	965	943	842	838	853	905	894	828	10512	10512	10512

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
4. ROHSTAHLERZEUGUNG		PRODUCTION D ACIER BRUT												
CRUDE STEEL PRODUCTION		PRODUZIONE DI ACCIAIO GREZZO												
EUR 10	1983	8279	8580	9811	9127	9779	9569	8501	7357	9629	10256	9962	8692	109526
	1984	9798	10086	10894	9765	10609	10239	9874	8227	10398	10798	10322	9099	120131
	1985	9775	9613	11049	10296	10563	10694	9920	8608	10179	10644	10091		12034
EUR 9	1983	8199	8505	9725	9045	9711	9499	8457	7298	9551	10182	9890	8622	108668
	1984	9720	10007	10809	9688	10528	10157	9820	8183	10323	10713	10244	9023	119236
	1985	9692	9537	10967	10221	10478	10611	9846	8564	10088	10547	9991	8665	119336
BR DEUTSCHLAND	1983	2573	2948	3344	3018	3100	3117	2751	2541	3120	3312	3280	2625	35729
	1984	3018	3302	3527	3196	3468	3221	3400	3069	3451	3511	3394	2832	39389
	1985	3326	3200	3603	3338	3406	3647	3436	3264	3500	3611	3493	2624	40476
FRANCE	1983	1354	1277	1615	1433	1560	1595	1450	805	1599	1674	1638	1583	17582
	1984	1714	1585	1706	1511	1688	1627	1633	811	1662	1721	1600	1570	18827
	1985	1538	1562	1753	1679	1673	1655	1584	1050	1533	1660	1522	1444	18812
ITALIA	1983	1740	1700	1813	1636	1945	1906	1806	1420	2015	2103	2009	1720	21811
	1984	1995	1999	2240	1941	2215	2151	1911	1579	2041	2131	2006	1830	24062
	1985	1967	1943	2178	2009	2139	2053	2025	1373	2011	2115	1933	1875	23621
NEDERLAND	1983	245	261	302	442	481	378	435	432	310	389	384	425	4484
	1984	408	417	456	507	513	478	498	510	498	495	460	502	5743
	1985	479	456	494	377	450	489	462	505	447	440	459	462	5520
BELGIQUE	1983	859	766	923	922	890	887	700	759	751	974	880	842	10154
	1984	917	941	996	924	1056	1047	807	831	911	994	997	880	11300
	1985	867	813	993	929	974	916	775	854	901	909	923	846	10700
LUXEMBOURG	1983	222	253	277	296	287	293	257	183	302	323	308	294	3294
	1984	318	350	383	304	321	316	325	265	364	386	367	289	3987
	1985	320	306	371	354	329	328	370	242	310	368	337	310	3945
UNITED KINGDOM	1983	1156	1254	1398	1251	1399	1268	1044	1104	1386	1338	1318	1076	14980
	1984	1283	1348	1426	1248	1201	1268	1206	1049	1334	1416	1364	1069	15214
	1985	1138	1201	1521	1486	1449	1460	1151	1210	1310	1374	1246	1044	15590
IRELAND	1983	11	10	11	10	11	14	7	14	16	13	14	11	141
	1984	13	13	18	9	12	13	12	10	20	17	15	15	166
	1985	16	17	21	15	15	20	17	6	21	19	18	17	202
DANMARK	1983	39	36	42	37	38	41	7	40	52	56	59	46	493
	1984	54	52	57	48	54	36	28	59	42	42	41	36	548
	1985	41	39	33	34	43	43	26	60	55	51	60	43	528
HELLAS	1983	80	75	86	82	68	70	44	59	78	74	72	70	858
	1984	78	79	85	77	81	82	54	44	75	85	78	76	895
	1985	83	76	82	75	85	83	74	44	91	97	100		
5. ERZEUGUNG VON WALZSTAHLFERTIGERZEUGNISSEN INSGESAMT		PRODUCTION TOTALE DE PRODUITS FINIS LAMINES												
TOTAL PRODUCTION OF FINISHED ROLLED PRODUCTS		PRODUZIONE TOTALE DI PRODOTTI FINITI LAMINATI												
EUR 10	1983	6506	6945	7970	7183	7597	7683	6505	5662	8143	7878	8273	6898	87251
	1984	7618	8193	8372	7539	8565	8154	7131	6194	8385	8930	8377	6845	94278
	1985	7762	7901	8650	8273	8574	8284	7801	6344	8581	8717	7934		96066
EUR 9	1983	6407	6831	7831	7074	7501	7564	6407	5574	7990	7756	8144	6771	85858
	1984	7479	8045	8195	7415	8425	8005	7041	6106	8278	8807	8234	6720	92724
	1985	7627	7773	8524	8157	8418	8145	7679	6262	8436	8571	7789		94950
BR DEUTSCHLAND	1983	2038	2268	2587	2276	2391	2348	2110	2081	2586	2475	2515	2256	27932
	1984	2334	2562	2688	2472	2645	2478	2346	2389	2706	2771	2666	2265	30322
	1985	2515	2555	2912	2630	2727	2649	2530	2595	2840	2800	2636		32052
FRANCE	1983	1182	1127	1342	1297	1353	1392	1185	652	1419	1384	1384	1330	15055
	1984	1420	1339	1440	1272	1419	1453	1397	622	1399	1505	1437	1193	15896
	1985	1340	1338	1450	1474	1361	1337	1342	783	1386	1480	1374		15896
ITALIA	1983	1421	1529	1619	1482	1663	1616	1510	1087	1876	1682	1820	1431	18754
	1984	1647	1719	1826	1591	1941	1805	1556	1057	1849	1944	1807	1513	20226
	1985	1534	1718	1839	1743	1871	1764	1814	1036	1914	1820	1675		20492
NEDERLAND	1983	212	239	224	255	255	284	239	215	274	296	275	208	2975
	1984	240	232	294	282	285	291	212	284	301	309	299	193	3222
	1985	273	254	280	281	278	285	267	250	287	279	257		3765
BELGIQUE	1983	565	536	676	600	599	605	448	489	595	660	660	558	6993
	1984	632	684	703	632	764	751	464	644	701	777	703	630	8086
	1985	638	623	717	713	728	752	491	604	754	664	698		7979
LUXEMBOURG	1983	172	193	228	244	230	231	219	147	268	263	272	237	2703
	1984	261	259	269	249	259	261	254	191	284	282	282	223	3073
	1985	266	253	288	279	276	276	290	177	269	312	300		3245
UNITED KINGDOM	1983	778	905	1113	882	968	1034	685	858	909	944	1164	705	10925
	1984	898	1193	923	875	1053	924	785	859	978	1158	984	662	11295
	1985	1006	979	983	991	1116	1018	905	753	917	1143	783		11510
IRELAND	1983	8	7	8	8	11	10	6	8	14	14	10	10	116
	1984	12	14	11	9	11	13	7	6	18	13	12	16	142
	1985	13	13	22	15	14	21	15	5	20	17	13		186
DANMARK	1983	30	27	34	29	30	43	5	39	48	38	46	35	405
	1984	38	43	42	33	46	28	20	55	41	47	44	25	462
	1985	42	39	33	32	47	42	24	58	49	56	53		514
HELLAS	1983	99	114	139	109	96	119	98	88	153	122	129	127	1393
	1984	139	148	177	124	140	149	90	88	107	123	143	125	1554
	1985	135	128	126	116	156	139	122	82	145	146	145		1616

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII	
15. AUFTRAGSEINGANGEN FÜR MASSENSTÄHLE NEW ORDERS FOR ORDINARY STEELS		(EUR 9)						COMMANDES NOUVELLES POUR ACIERS COURANTS NUOVE ORDINAZIONI PER ACCIAI COMUNI							
INLANDSMARKT	1983	3720	3882	4600	3746	3836	3929	3912	2698	4141	4182	4375	3738	46732	
HOME MARKET	1984	4087	4311	4390	3785	4209	3783	3778	2637	3733	4221	3879	3402	46228	
MARCHE INT.	1985	4256	4156	4400	4036	4137	3852	4080	2711	3885	4495				
UEBRIGE EGKS	1983	1307	1382	1773	1484	1408	1637	1370	1004	1436	1641	1539	1615	17599	
OTHER ECSC *)	1984	1580	1660	2000	1432	1562	1448	1529	1056	1289	1688	1363	1301	17905	
AUTRES CECA	1985	1646	1367	1624	1487	1542	1583	1688	1028	1487	1991				
DRITTLÄNDER	1983	1283	1297	1846	1137	1403	1710	1569	1471	1680	1632	1479	1605	18109	
3RD COUNTRIES	1984	1860	1832	1745	1221	1614	1566	1516	1644	1573	1868	1946	1445	19831	
PAYS TIERS	1985	1949	2287	1909	1816	1843	1841	1604	1523	1686	1509				
INSGESAMT	1983	6310	6561	8219	6367	6647	7276	6851	5173	7257	7455	7393	6958	82440	
TOTAL	1984	7527	7803	8135	6438	7385	6797	6823	5337	6595	7777	7188	6148	83964	
TOTALE	1985	7851	7810	7933	7339	7522	7276	7372	5262	7058	7993				
16. LIEFERUNGEN VON MASSENSTÄHLEN DELIVERIES OF ORDINARY STEELS		(EUR 9)						LIVRAISONS D'ACIERS COURANTS CONSEGNE DI ACCIAI COMUNI							
INLANDSMARKT	1983	3349	3631	4255	3851	3958	3882	3483	2759	4419	4035	4223	3533	45345	
HOME MARKET	1984	3828	4117	4080	3768	4297	4036	3523	2868	4210	4442	3980	3285	46390	
MARCHE INT.	1985	3633	3817	4351	4055	4175	3931	4074	2839	4235	4574				
UEBRIGE EGKS	1983	1165	1217	1517	1330	1452	1576	1262	1104	1591	1441	1608	1504	16797	
OTHER ECSC *)	1984	1459	1544	1689	1506	1644	1686	1359	1244	1764	1661	1560	1325	18475	
AUTRES CECA	1985	1430	1444	1604	1536	1568	1595	1524	1202	1718	1878				
DRITTLÄNDER	1983	992	1127	1506	1183	1434	1548	1227	1468	1562	1674	1632	1834	17170	
3RD COUNTRIES	1984	1059	1572	1730	1425	1656	1642	1527	1450	1705	1870	1845	1881	19372	
PAYS TIERS	1985	1560	1732	2189	1721	1953	1938	1726	1630	1783	1835				
INSGESAMT	1983	5506	5975	7278	6364	6844	7006	5972	5331	7572	7150	7463	6871	79312	
TOTAL	1984	6346	7233	7499	6699	7597	7364	6409	5562	7679	7973	7385	6491	84237	
TOTALE	1985	6623	6993	8144	7312	7696	7464	7324	5671	7736	8287				
17. ERZEUGUNG VON EDELSTÄHLEN PRODUCTION OF SPECIAL STEELS								PRODUCTION D'ACIERS FINS ET SPECIAUX PRODUZIONE DI ACCIAI FINI E SPECIALI							
EUR 10	1983														
	1984														
	1985														
EUR 9	1983	1417	1473	1699	1355	1511	1493	1224	1086	1492	1575	1561	1332	17371	
	1984	1594	1766	1930	1758	1926	1764	1680	1394	1887	1950	1830	1402	20868	
	1985	1823	1834	1967	1825	1781	1828								
BR	1983	516	626	726	598	632	595	536	481	656	693	694	509	7260	
DEUTSCHLAND	1984	606	719	805	730	780	719	749	677	826	759	773	541	8683	
	1985	829	816	871	778	766	782	737	760	835	847				
FRANCE	1983	269	223	291	244	243	262	200	84	253	259	249	251	2827	
	1984	275	264	296	282	308	293	283	138	303	352	330	276	3401	
	1985	276	280	306	289	253	279	225	111	241	276				
ITALIA	1983	405	362	383	312	394	378	319	291	334	351	350	380	4414	
	1984	486	460	559	482	559	473	459	355	504	513	438	391	5645	
	1985	469	488	519	485	496	512	474	278	462					
BENELUX	1983	84	85	88	90	84	88	61	73	73	94	77	58	955	
	1984	68	91	92	76	98	90	46	72	77	92	111	78	990	
	1985	81	79	83	93	78	85								
UNITED KINGDOM	1983	143	177	211	112	157	170	110	157	176	178	192	134	1915	
	1984	159	232	178	188	200	189	144	152	177	233	177	117	2148	
	1985	167	171	189	180	188	170	162	138	160					
IRELAND	1983														
	1984														
	1985														
DANMARK	1983														
	1984														
	1985														
HELLAS	1983														
	1984														
	1985														
18. LIEFERUNGEN VON EDELSTÄHLEN DELIVERIES OF SPECIAL STEELS		(EUR 9)						LIVRAISONS D'ACIERS FINS ET SPECIAUX CONSEGNE DI ACCIAI FINI E SPECIALI							
INLANDSMARKT	1983	837	876	986	792	847	870	681	607	1009	987	951	818	10272	
HOME MARKET	1984	952	1024	1076	984	1071	1023	864	798	1050	1090	1035	823	11808	
MARCHE INT.	1985	1083	1043	1120	1065	1070	1012								
UEBRIGE EGKS	1983	113	121	135	106	111	125	96	75	124	129	118	106	1360	
OTHER ECSC *)	1984	136	151	178	168	183	154	133	103	163	177	179	145	1870	
AUTRES CECA	1985	185	192	186	160	161	169								
DRITTLÄNDER	1983	105	118	155	109	124	182	130	113	158	151	187	201	1733	
3RD COUNTRIES	1984	184	182	208	224	231	223	212	224	231	269	240	224	2653	
PAYS TIERS	1985	217	219	276	422	410	437								
INSGESAMT	1983	1055	1114	1276	1008	1082	1176	907	795	1291	1268	1255	1126	13365	
TOTAL	1984	1272	1357	1462	1376	1485	1400	1208	1125	1444	1536	1454	1192	16331	
TOTALE	1985	1485	1454	1581	1327	1319	1281								

*) EUR 10

19. EIN - UMD AUSFUHR AN EGKS-STAHL
IMPORTS AND EXPORTS OF ECSC STEELIMPORTATIONS ET EXPORTATIONS D'ACIER CEE
IMPORTAZIONI E ESPORTAZIONI D'ACCIAIO CEE

1000

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII (A)	
		EINFUHR AUS DRITTLAENDERN IMPORTS FROM THIRD COUNTRIES					A	IMPORTATIONS EN PROVENANCE DES PAYS TIERS IMPORTAZIONI PROVENIENTI DAI PAESI TERZI							
EUR 10	1984	660	650	731	642	738	655	703	580	676	742	701	617	8087	
	1985	640	649	713	661	716	656	803	522	659	833				
BR DEUTSCHLAND	1984	263	271	329	267	298	273	325	273	280	288	278	256	3472	
	1985	264	227	288	327	298	232	336	247	290	299	293			
FRANCE	1984	63	64	60	72	76	65	80	52	55	88	91	66	822	
	1985	52	70	71	60	71	64	78	38	58	73				
ITALIA	1984	115	85	118	127	122	91	108	88	127	125	103	111	1294	
	1985	81	110	110	96	96	150	208	73	109	141				
NEDERLAND	1984	42	32	30	31	43	36	39	23	39	43	35	32	430	
	1985	35	30	37	33	34	36	23	18	29	44				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1984	33	38	33	36	41	35	33	22	47	32	43	17	430	
	1985	44	31	54	23	54	22	22	24	22	42				
UNITED KINGDOM	1984	60	69	62	46	65	70	58	56	53	81	61	57	738	
	1985	79	63	72	61	67	54	71	43	69	83				
IRELAND	1984	3	4	7	4	7	2	5	3	6	3	5	4	56	
	1985	5	3	1	3	3	3	3	8	5	2				
DANMARK	1984	50	49	60	48	55	75	43	52	56	58	65	46	580	
	1985	56	54	48	42	67	71	36	52	66	76				
HELLAS	1984	31	38	32	11	31	8	12	11	13	24	20	28	265	
	1985	24	61	32	16	26	24	26	19	11	73				
		AUSFUHR NACH DRITTLAENDERN EXPORTS TO THIRD COUNTRIES					B	EXPORTATIONS VERS LES PAYS TIERS ESPORTAZIONI VERSO I PAESI TERZI							
EUR 10	1984	1535	1819	1844	1789	1836	1745	1779	1959	1810	1967	2065	2261	22414	
	1985	2047	1846	2404	2091	2373	2020	2258	1802	1943	2182				
BR DEUTSCHLAND	1984	504	583	629	499	627	560	607	773	803	639	731	672	7622	
	1985	749	537	943	662	853	596	773	687	750	859	707			
FRANCE	1984	336	328	384	382	377	352	384	317	217	421	441	427	4368	
	1985	427	422	416	499	421	480	452	335	340	429				
ITALIA	1984	176	233	186	190	123	144	170	221	194	154	94	427	2322	
	1985	151	181	235	185	268	269	257	204	233	194				
NEDERLAND	1984	101	159	112	128	202	145	172	168	153	193	190	151	1871	
	1985	149	172	147	156	205	129	198	98	134	143				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1984	223	277	304	300	300	328	301	253	282	336	311	356	3587	
	1985	314	244	350	275	355	286	275	257	279	295				
UNITED KINGDOM	1984	126	171	189	256	143	177	115	158	76	187	244	167	2008	
	1985	224	221	269	266	219	204	273	180	132	169				
IRELAND	1984	1	0	1	0	1	1	0	-	1	0	1	1	9	
	1985	1	2	1	1	0	2	1	0	2	1				
DANMARK	1984	15	18	18	15	20	17	8	21	18	17	18	17	184	
	1985	16	15	14	12	19	19	7	18	14	27				
HELLAS	1984	53	50	21	19	43	21	22	48	66	20	35	43	443	
	1985	16	52	29	35	33	35	22	23	59	65				

19. FORTSETZUNG
CONTINUEDSUITE
SEGUITA
1000 1

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII (A)	
		BEZUGE AUS DER EG RECEIPTS FROM THE EC					C	RECEPTIONS DE LE CE ARRIVI DELLA CE							
EUR 10	1984	2126	1978	2271	2059	2340	2090	2129	1574	1963	2242	2275	1789	24713	
	1985	1885	1913	2045	2040	2106	1930	2147	1439	2003	2408				
BR DEUTSCHLAND	1984	550	499	569	454	638	431	546	377	456	519	519	395	5877	
	1985	447	456	555	581	557	486	629	444	528	620	545			
FRANCE	1984	487	493	576	523	594	573	572	180	479	555	606	455	6109	
	1985	474	483	507	523	475	491	531	205	554	574				
ITALIA	1984	330	287	367	312	345	290	390	275	345	339	338	360	3927	
	1985	216	212	208	235	249	199	255	111	198	275				
NEDERLAND	1984	189	202	184	163	190	193	167	190	179	193	227	142	2278	
	1985	179	175	218	189	253	198	181	201	216	234				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1984	236	211	231	207	228	238	163	195	213	228	222	162	2546	
	1985	211	233	239	223	220	175	167	142	195	221				
UNITED KINGDOM	1984	179	170	182	148	172	212	170	233	169	242	198	137	2215	
	1985	207	178	167	185	172	192	224	182	205	248				
IRELAND	1984	18	16	18	13	14	13	18	18	15	22	21	14	204	
	1985	18	15	13	12	19	13	16	30	16	18				
DANMARK	1984	54	59	59	55	71	61	48	64	58	66	61	58	622	
	1985	62	67	71	52	78	68	68	71	65	70				
HELLAS	1984	84	41	85	184	88	79	55	42	49	78	83	66	935	
	1985	71	94	67	40	83	108	76	53	63	148				
		LIEFERUNGEN NACH DER EG DELIVERIES TO THE EC					D	LIVRAISONS VERS LA CE CONSEGNE ALLA CE							
EUR 10	1984	2022	2226	2259	2068	2270	2143	1969	1659	2118	2247	2131	1884	24905	
	1985	2001	1946	2098	2139	2092	2060	2110	1488	2155	2400				
BR DEUTSCHLAND	1984	364	509	465	437	507	442	444	417	522	470	433	354	5257	
	1985	440	424	478	470	458	460	510	383	495	527	488			
FRANCE	1984	447	418	438	393	380	382	379	305	314	445	466	402	4769	
	1985	340	380	374	417	348	338	398	260	375	416				
ITALIA	1984	188	210	246	245	216	227	231	158	252	215	155	252	2608	
	1985	177	129	148	126	152	164	175	108	197	211				
NEDERLAND	1984	205	239	227	214	218	267	221	209	214	237	264	183	2687	
	1985	220	215	244	196	275	194	275	211	209	262				
BELGIQUE LUXEMBOURG	1984	691	693	730	651	756	686	587	438	687	740	664	531	7891	
	1985	660	651	695	733	683	693	548	403	712	785				
UNITED KINGDOM	1984	99	116	123	96	138	97	86	97	87	109	125	111	1272	
	1985	122	113	123	156	138	160	168	80	123	139				
IRELAND	1984	8	15	13	5	11	11	4	7	13	10	13	14	124	
	1985	8	12	16	15	12	18	15	13	14	20				
DANMARK	1984	20	17	15	21	21	20	12	19	19	14	3	33	1	
	1985	18	18	19	16	20	18	15	25	19	31				
HELLAS	1984	-	9	2	6	23	11	5	9	10	7	8	4	98	
	1985	16	4	1	10	6	15	6	5	11	9				

(A) MONATZAHLEN PROVISORISCH DAHER ABWEICHUNGEN GEGENUEBER KUMULIERTEN ERGEBNISSEN
PROVISIONAL, MONTHLY FIGURES, DIFFERING FROM CUMULATIVE DATA.
CHIFFRES MENSUELS PROVISOIRES, DIFFERENCES AVEC LES DONNEES CUMULATIVES.
DATI MENSILI PROVVISORI, DIFFERENZE CON I DATI CUMULATIVI

23. ANZAHL DER KURZARBEITER (A) UND BESCHAFTIGTENZAHL (B)
 NUMBER OF SHORT TIME WORKERS (A) AND TOTAL EMPLOYMENT (B)
 NOMBRE DE CHOMEURS PARTIELS (A) ET PERSONNEL TOTAL (B)
 NUMERO DI OPERAI IN CASSA INTEGRAZIONE (A) E TOTALE DEL PERSONALE (B)

- 20 -

	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE	ITALIA	NEDER- LAND	BELGIQUE BELGIE	LUXEM- BOURG	UNITED- KINGDOM	IRELAND	DANMARK	EUR-9	HELLAS	EUR-10
x 1 A ø												
1980	6271	2824	2374	2415	6274	0	:	0	165	:	:	:
1981	14906	8297	8142	4224	8591	1590	:	0	88	:	:	:
1982	38044	8014	9333	5745	9270	3092	7841	0	405	81741	:	:
1983	47073	13362	18971	3496	10658	2408	3102	0	0	99070	:	:
1984	7305	1111	12048	83	4961	982	609	0	51	27150	:	:
1985p	323	626		0	2095	579		0	0			
1985 I	145	29	9318	0	3670	721	216	0	0	14099	:	:
II	40	60	7892	0	2300	710	210	0	0	11212	:	:
III	195	73	7163	0	2460	654	278	0	0	10823	:	:
IV	27	1702	6649	0	3087	636	222	0	0	12323	:	:
V	0	1613	6502	0	2482	600	156	0	0	11353	:	:
VI	0	232	5806	0	1746	592	235	0	0	8611	:	:
VII	0	175	5272	0	890	542	39	0	0	6918	:	:
VIII	0	209	4773	0	870	505	47	0	0	6404	:	:
IX	295	167	5066	0	1040	511	263	0	0	7342	:	:
X	450	2663	5395	0	1290	502	528	0	0	10828	:	:
XIp	1643	591	5554	0	1972	481	562	0	0			
XIIp	1084	0		0	3335	496		0	0			
1986 Ip	1145	0		0	2139	470		0	0			
x 1 000 B ø												
1980	201,0	113,6	100,6	21,0	47,4	16,0	133,4	0,7	2,5	636,2	:	:
1981	192,0	100,2	98,0	20,9	44,7	13,9	96,0	0,6	1,9	568,7	:	:
1982	181,3	96,8	93,9	20,5	43,1	13,4	81,9	0,7	1,7	533,1	:	:
1983	168,9	92,6	90,3	19,7	40,4	12,5	67,3	0,6	1,5	493,7	:	:
1984	156,5	87,1	81,7	18,7	38,7	12,7	62,3	0,7	1,6	460,0	4,2*	464,2
1985p	152,1	80,8	71,1	18,9	35,6	12,4	60,7	0,6	1,7	433,8		
END OF YEAR/ FIN D'ANNEE/ JAHRESENDE												
1980	197,4	104,9	99,5	21,0	45,2	14,9	112,1	0,5	2,2	597,9	:	:
1981	186,7	97,3	95,7	20,9	44,1	13,4	88,2	0,7	1,7	548,7	:	:
1982	175,9	95,2	91,5	20,2	41,6	12,4	74,5	0,6	1,6	513,6	:	:
1983	163,7	90,7	87,1	19,2	39,6	12,9	63,7	0,7	1,6	479,2	:	:
1984	152,5	85,1	75,6	18,7	37,2	12,7	61,9	0,7	1,5	445,8	4,2	450,0
1985p	151,4	76,5	68,0*	18,8	34,5	12,6	59,3	0,5	1,8	423,4		
1985 I	151,6	84,0	75,0	18,7	36,7	12,3	61,7	0,7	1,5	442,1	4,2	446,3
II	152,5	83,6	74,8	18,8	36,4	12,2	61,6	0,7	1,5	442,1	4,2	446,3
III	152,4	82,8	74,2	18,9	36,2	12,3	61,4	0,6	1,5	440,5	4,2	444,7
IV	151,7	82,2	73,6	18,9	35,9	12,3	61,0	0,6	1,6	437,8	4,2	442,0
V	151,5	81,8	71,6	18,9	35,7	12,3	61,0	0,6	1,7	435,1	4,2	439,3
VI	150,9	81,6	70,4	18,9	35,6	12,3	61,0	0,6	1,7	433,0	4,1	437,1
VII	151,9	81,7	69,8	18,9	35,5	12,4	60,6	0,6	1,7	433,1	4,1	437,2
VIII	152,6	80,9	69,3	18,9	35,3	12,4	60,5	0,6	1,7	432,2	4,1	436,3
IX	153,7	79,0	68,9	19,0	35,2	12,6	60,5	0,6	1,7	431,2	4,1	435,3
Xp	152,7	77,9	68,6	19,0	35,1	12,6	60,2	0,5	1,7	428,3	4,2	432,5
XIp	152,3	77,2	68,5	18,9	34,8	12,6	59,7	0,5	1,7	426,4		
XIIp	151,4	76,5	68,0*	18,8	34,5	12,6	59,3	0,5	1,8	423,4		
1986 I	150,4	75,4	68,0*	18,7	33,8	12,6	59,1	0,5	1,8	420,3		

INHOUDSFORTEGENELSE

<u>Tabel</u>		<u>Side</u>
1.	Situationen på EF's stålmarked	5
2.	Produktionsindeks for EKSF's jern- og stålindustri	6
3.	Produktion af råjern	6
4.	Produktion af råstål	7
5.	Samlet produktion af færdige valseværksprodukter	7
6.	herunder: Produktion af tunge profiljern	8
7.	Produktion af valsestråd i coils	8
8.	Produktion af betonarmeringsjern	9
9.	Produktion af andet stangjern	9
10.	Produktion af varmtvalsede bånd og rorbånd	10
11.	Produktion af varmtvalsede coils (færdigprodukter)	10
12.	Produktion af varmtvalsede plader på 3 mm og derover	11
13.	Produktion af koldtvalsede plader på under 3 mm	11
14.	Ordrebeholdning - almindeligt stål	11
15.	Nye ordrer - almindeligt stål	12
16.	Leverancer af almindeligt stål	12
17.	Produktion af specialstål	12
18.	Leverancer af specialstål	12
19.	Udenrigs- og indenrigshandel med EKSF-stålprodukter	13-14
20.a+b	Udenrigshandel med EKSF-stålprodukter med tredjelands	15-18
21.	Jern- og stålindustriens skrotforbrug	19
22.	Jern- og stålindustriens nettotilgang af skrot	19
23.	Antal arbejdere på arbejdsforderling og antal beskæftigede i alt ved årets udgang	20

Se FORKLARENDE BEMÆRNINGER

INHOUDSOPGAVE

<u>Tabel</u>		<u>Bladside</u>
1.	En blik op de ijzer- og stålindustri EOKS	5
2.	Produktions-index ijzer- og stålindustri EOKS	6
3.	Ruwijzerproduktie	6
4.	Ruwstaalproduktie	7
5.	Totale produktie walselijprodukten	7
6.	waarvan: Zwere profielen	8
7.	Walsdraad	8
8.	Betonstaal	9
9.	Overig gewoon staal	9
10.	Warmgewalst bandstaal en strippen voor buisen	10
11.	Rollen (afgewerkte produkten)	10
12.	Warmgewalste dikke en middeldikke plaat	11
13.	Koudgewalste dunne plaat	11
14.	Orderportefeuille gewoon staal	11
15.	Nieuwe orders gewoon staal	12
16.	Leveringen gewoon staal	12
17.	Produktie speciaalstaal	12
18.	Leveringen speciaalstaal	12
19.	Buitenlandse en interne handel in EOKS-produkten	13-14
20.a+b	Buitenlandse handel in EOKS-produkten met enkele derde landen	15-18
21.	Schrootverbruik van de ijzer- en stålindustri	19
22.	Netto-aanvoer schroot bij de ijzer- en stålindustri	19
23.	Aantal werknemers die tijdelijk korter werken en personeelssterkte aan het einde van het jaar	20

Zie TOELICHTUNG in de bijlage

ANNEX TO MONTHLY BULLETIN "STEEL" N° 1 - 1986

(To be retained: this annex will be issued only with the January Bulletin each year.)

EXPLANATORY NOTES

General observations

The statistics published in the Monthly Bulletin relate to the situation in the iron and steel industry of the European Coal and Steel Community (ECSC) and are based on data collected by EUROSTAT, either directly or through national offices to standards specified by EUROSTAT.

The Monthly Bulletin is published about the 15th of each month. It incorporates provisional statistics of pig iron and crude steel production in the previous month and other series up-dated in accordance with current data.

In several tables the last figure shown may be provisional; revisions (generally small) may occur after a month or two. This figures are marked with a "p".

Figures which have been partially or wholly based on EUROSTAT estimates are shown in parentheses. In certain series differences may occur between the annual figures and the sum of the corresponding monthly figures in so far as corrections are not applied to the monthly figures.

With a few exceptions, all data in this bulletin refer to calendar months. The exceptions are:

- a) apparent steel consumption (Table 1) and statistics of scrap (Tables 21 and 22) - which are quarterly,
- b) certain of the United Kingdom, for which country the position is as follows:
 - (i) imports and exports (Tables 19 and 20) are for calendar months,
 - (ii) pig iron and crude steel production (Tables 3 and 4) have been adjusted to calendar months,
 - (iii) the remaining UK data are for periods of 4 or 5 weeks, the 5-week periods being:
 - in 1983: March, June, August and November,
 - in 1984: February, May, August and October,
 - in 1985: January, May, July and October.

Index of production (Tables 1 and 2)

The present index of the ECSC iron and steel industry is of a provisional nature and is calculated from the ratios to the production in the base period of: (a) monthly production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) and (b) the monthly total production of finished rolled ECSC-products with equal weight applied to each. It is EUROSTAT's intention at some future date to replace this provisional index by one based on a greater number of products.

The index of production is given in Table 2 in both raw and de-seasonalised forms and the de-seasonalised index and its under-lying trend are also shown graphically. The trend is computed by a 4-months moving average; the trend of the last 2-months is obtained by linear extrapolation.

De-seasonalised data

The index of production and certain data appearing in Table 1 depend on seasonal adjustment of raw data. The seasonal coefficients now used, with the index based on the monthly average in 1975, have been calculated from the years 1973-1981.

Crude steel production (Tables 1 and 4)

The figures refer to the weight of ingots and continuously cast products (excluding any recognised as faulty and for immediate re-melting or steel which is immediately re-carburised) of all qualities and produced by all process, together with the weight of liquid steel delivered by steelworks to integrated steel foundries or produced in independent steel foundries.

Finished rolled ECSC products (Tables 1 and 5 - 13)

Table 5 gives the total production of finished rolled products and Tables 6-13 give the production of selected groups of these products. The total covers the following:

- Permanent way material (rails, sleepers, fishplates and soleplates),
- Heavy sections (≥ 80 mm, wide flanged beams and sheet piling - all of which are covered by Table 6),
- Wire rod, hot-rolled and coiled in irregularly wound coils (including concrete reinforcing bars in coils),
- Concrete reinforcing bars (rounds and squares ≥ 5 mm, uniform surface, crenelated or ribbed, intended for re-inforcement of concrete, including straightened wire rod; not including reinforcing bars in coils),
- Other merchant bars (bars, angles and other sections < 80 mm, together with any hot-rolled products not in the categories above or below),
- Semi-products for seamless tubes (N.B. For consistency with past statistics, continuously cast tube rounds and squares are included in this category even if they have not been rolled),
- Universal plates (products of thickness ≥ 4 mm and of width greater than 150 mm but not greater than 1250 mm, hot-rolled on four faces or in a closed box or Univeresal mill),
- Hot-rolled narrow strip and tube strip (< 600 mm width and of thickness not greater than one-tenth of the width, in cut lengths or in coils). It may also be manufactured by slitting a wide hot rolled strip.
- Hot-rolled wide strip (flat products ≥ 600 mm width, wound in coils immediately after rolling) not intended for re-rolling or further processing in works falling under the ECSC Treaty,
- Plates and sheets (hot-rolled products of width ≥ 600 mm, in cut lengths or cold rolled products of width > 500 mm in cut lengths or coils.

N.B. Some of the above products may receive further processing within ECSC steelworks; in such cases they are counted as finished products in the form above in which they proceed to further processing.

Deliveries and new orders (Tables 1, 15 and 16)

These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products (as defined above) and end products of ordinary steel, not intended for re-rolling in the same country. End products are:

- Sheets and plates of all thicknesses when covered with metallic or non-metallic coating,
- Strip for tinplate,
- Blackplate used as such,
- Electrical plate and sheet.

Exports and imports (Tables 1, 19 and 20)

These are official foreign trade (customs) statistics; the figures cover special trade, which includes all improvement and repair trade. These statistics cover ingots, semi-finished products, finished products and end products (as defined above) of both ordinary and special steels. In general, the data of the last three months must be considered as provisional; they are corrected when the definitive figures become available. For more detailed data, see the Quarterly Iron and Steel Statistical Bulletin and the annual publication on foreign trade in ECSC products (on microfiches).

Apparent steel consumption (Table 1)

The apparent consumption of steel in the Community is expressed as equivalent crude steel and is equal to the production of crude steel (adjusted to ingot equivalent) plus the consumption of scrap in rolling mills plus imports from third countries minus exports to third countries minus increases (plus decreases) in stocks held by steelworks and stockholders. The figures of imports, exports and stock changes are converted to ingot equivalent by coefficients.

Pig iron production (Table 3)

The figures refer to the weight of pig irons of all grades, including Spiegel and ferro-alloys, produced in blast or electric furnaces, less the weight of any re-cycled pig iron (including any bought-in and re-cycled).

Special steels (Tables 17 and 18)

These are steels complying with clauses 5.2.3 and 5.3.3 of EURONORM 20-74; they include non-alloy special steel and the majority of alloy steels (including bearing steels, engineering steels, high speed steels, stainless and refractory steels and steels with special physical or electrical properties).

The production figures apply to crude steel (see above) and are included also in total crude steel production statistics. The deliveries figures are for finished and final products (including ingots and semis, except for re-rolling in the Community) in forms similar to the deliveries statistics of ordinary steel.

Scrap consumption (Table 21)

These figures cover the consumption of non-alloy and alloy steel and iron and scrap in blast furnaces and the like (incl. sintering plants), steelworks (incl. for duplexed steel) and for bushelled bars.

Net receipts of scrap (Table 22)

These figures cover the net receipts of non-alloy and alloy steel and iron scrap by the iron and steel industry.

Short time workers and employment (Table 23)

These statistics cover personnel of all grades (except part-time workers such as office cleaners) engaged on ECSC Treaty products and in auxiliary and annexed departments. Personnel engaged on non-Treaty products in locally integrated works are excluded; administrative personnel in such cases are apportioned.

Figures for short-time workers in Italy exclude certain small works (about 7 to 10% of the iron and steel industry's personnel in that country).

(Debe conservarse; este anexo sólo se publicará con el Boletín de enero de cada año)

NOTAS EXPLICATIVAS

Observaciones generales

Las estadísticas publicadas en el Boletín mensual se refieren a la situación de la siderurgia de la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA) y se basan en datos reunidos por EUROSTAT, bien directamente, bien por medio de los servicios nacionales según las normas indicadas por EUROSTAT.

El Boletín mensual se publica hacia el 15 de cada mes. Comprende las estadísticas nacionales de la producción de arrabio y de acero bruto del mes precedente y otras series actualizadas al recibir los datos. En muchos cuadros, la última cifra publicada puede ser provisional; pueden hacerse correcciones, (generalmente de poca importancia) después de uno o dos meses. Estas cifras se señalan con el signo "P". Las cifras basadas parcial o totalmente en estimaciones de EUROSTAT figuran entre parentesis.

En ciertas series, puede producirse alguna diferencia entre las cifras anuales y las cifras mensuales correspondientes, debida a que las rectificaciones no se han repercutido en las cifras mensuales.

Salvo algunas excepciones, todos los datos que figuran el presente boletín se refieren a los meses civiles. Las excepciones son:

- a) El consumo aparente de acero (cuadro 1) y las estadísticas de las chatarras (cuadros 21 y 22), que son trimestrales.
- b) algunas series del Reino Unido, en las que la situación es la siguiente:
 - (i) las importaciones y las exportaciones (cuadros 19 y 20) se refieren a los meses civiles.
 - (ii) la producción de arrabio y de acero bruto (cuadros 3 y 4) se ha ajustado a los meses civiles;
 - (iii) los otros datos del Reino Unido corresponden a periodos de 4 o 5 semanas; los periodos de 5 semanas son:
 - en 1983: marzo, junio, agosto y noviembre;
 - en 1984: febrero, mayo, agosto y octubre;
 - en 1985: enero, mayo, julio y octubre.

Índice de producción (cuadros 1 y 2)

El índice actual de la industria siderúrgica CECA es provisional y se ha calculado, para el periodo considerado, a partir de los índices de producción siguientes:

- a) de la producción mensual de acero bruto (convertida en equivalente lingote);
- b) de la producción mensual total de productos acabados laminados del Tratado CECA.

A estos dos índices se les aplica la misma ponderación. EUROSTAT tiene la intención de reemplazar en el futuro este índice provisional por un índice basado en un mayor número de producciones.

El índice de producción figura en el cuadro 2 tanto en su forma bruta como en la desestacionalizada; el índice desestacionalizado y su tendencia a plazo corto están también representados gráficamente. La tendencia se ha calculado mediante una media móvil de 4 meses. La tendencia de los 2 últimos meses se ha obtenido por extrapolación lineal.

Datos desestacionalizados

El índice de producción y ciertas relaciones que aparecen en el cuadro 1 dependen del ajuste estacional realizado a comparaciones brutas. Los coeficientes estacionales se han calculado a partir del periodo 1973 - 1981.

Producción de acero bruto (cuadros 1 y 4)

Las cifras se refieren al peso de los lingotes y de los productos obtenidos por colada continua (excluyendo los productos considerados defectuosos que están destinados a ser refundidos inmediatamente, y el acero inmediatamente transformado en fundición por recarburación) de todas las calidades, y sean cuales sean los procedimientos de obtención, así como el peso del acero líquido entregado por las acerías a sus talleres de fundición integrados o el producido por talleres de acero de fundición independientes.

Productos acabados laminados del Tratado CECA (Cuadros 1 y 5 al 13)

El cuadro 5 indica la producción total de productos laminados y los cuadros 6 al 13 indican la producción de ciertos grupos relacionados de estos productos. El total engloba los siguientes productos:

- material de vías (carriles, traviesas, bridas y placas)
- perfiles pesados (≥ 80 mm. vigas y tablestacas - que figuran en el cuadro 6)
- alambón, laminado en caliente y en rollos (incluidos los redondos para hormigón en rollos),
- redondos para hormigón (redondos y cuadrados ≥ 5 mm. destinados a la fabricación de armaduras para hormigón armado, comprendidas las barras procedentes de alambón; no están incluidos los redondos para hormigón en rollos),
- otros aceros comerciales (barras, angulares y otros perfiles $80 < \text{mm.}$ así como todos los productos laminados en caliente no comprendidos en otras categorías)
- productos semiterminados para tubos sin soldadura (N.B.: con el fin de armonizar las estadísticas actuales con las precedentes, los redondos y cuadrados para tubos obtenidos por colada continua o los laminados se han incluido en esta categoría)

- planos anchos (productos de un espesor ≥ 4 mm, de una anchura superior a 150 mm, e igual o inferior a 1250 mm, laminados en caliente por las cuatro caras, en caja cerrada o en cajas universales.
- flejes laminados en caliente (incluidos los flejes para tubos (de una anchura < 600 mm. y cuyo espesor no exceda de la décima parte de su anchura, presentados en bandas rectas o en cilindros; pueden obtenerse igualmente mediante cortado longitudinal de una banda en caliente
- bandas laminadas en caliente (productos planos de una anchura ≥ 600 mm, enrollados en bobinas inmediatamente después del laminado), que no estén destinadas a ser relaminadas o tratadas en las fábricas con posterioridad en el sentido del Tratado CECA;
- chapas (productos laminados en caliente de una anchura ≥ 600 mm., presentados en chapas cortadas; productos laminados en frío de una anchura > 500 mm, chapa cortada o enrollada en bobinas).

N.B.: Algunos de los productos arriba mencionados sufren, a veces, una segunda transformación en las acerías CECA; en ese caso, se considera como producto acabado la forma en que se encuentran antes de ser sometidas a esa segunda transformación.

Entregas y nuevos pedidos (cuadros 1, 15 y 16)

Estas estadísticas se refieren a los lingotes, los semiproductos, los productos acabados (definidos más arriba) y los productos finales de acero común, que no están destinados a ser relaminados en el mismo país. Los productos finales son:

- chapas revestidas de cualquier espesor (revestimiento metálico o no metálico)
- flejes laminados en frío destinados a la fabricación de hojalata;
- chapa negra utilizada como tal;
- chapas magnéticas.

Exportaciones e importaciones (cuadros 1, 19, y 20)

Se trata de datos oficiales de comercio exterior (comercio de Estado) que incluyen el tráfico de perfeccionamiento. Estas estadísticas incluyen los lingotes, los semiproductos, los productos acabados y los productos finales definidos más arriba, en acero común y en aceros especiales. Como regla general, las cifras de los tres últimos meses son provisionales; se corrigen a medida que se dispone de los datos definitivos. Para obtener cifras más detalladas, debe consultarse el boletín trimestral "Siderurgia" y la publicación anual especial sobre comercio exterior de los productos CECA (en microfichas).

Consumo aparente de acero (cuadro 1)

El consumo aparente de acero en la Comunidad se expresa en acero bruto y es igual a la producción de acero bruto (calculada en equivalente lingote) más las chatarras consumidas por los laminadores más las importaciones procedentes de terceros países, menos las exportaciones hacia los terceros países, menos los aumentos (o más las disminuciones) de existencias poseídas por las fábricas o los mayoristas. Las cifras de importaciones, exportaciones y variaciones de existencias se convierten al equivalente lingote por medio de coeficientes.

Producción de arrabio (cuadro 3)

Las cifras se refieren al peso de arrabios de todo tipo, comprendido la fundición especular y el ferromanganeso producidos en los altos hornos o en hornos eléctricos, menos el peso de todos los arrabios reciclados (comprendidos los arrabios comprados y reciclados después).

Aceros especiales (cuadros 17 y 18)

Son los aceros definidos en los puntos 5.2.3. y 5.3.3. de la EURONORM 20 - 74; comprenden los aceros especiales no aleados y gran parte de los aceros aleados (incluidos los aceros para rodamientos, ciertos aceros para la construcción, los aceros rápidos, aceros inoxidables y refractarios, y aceros con características físicas o magnéticas especiales).

Los volúmenes de producción se refieren al acero bruto (ver más arriba) y se incluyen también en las estadísticas de producción total de acero bruto. Las cifras de entregas se refieren a los productos acabados y finales (comprendidos los lingotes y semiproductos no destinados al relaminado en la Comunidad) que figuran en formularios análogos a los utilizados para las estadísticas de entregas de acero común.

Consumo de chatarras (cuadro 21)

Se refiere al consumo de chatarra aleada y no aleada de arrabio en los altos hornos (a veces, instalaciones de aglomeración), hornos eléctricos de arrabio, acerías (incluidas las de acero Duplex) y de hierro en paquete.

Entradas netas de chatarra (cuadro 22)

Las cifras se refieren a las entradas netas (de la industria siderúrgica) de chatarras aleadas y no aleadas de arrabio y de acero.

Trabajadores con jornada reducida y personal inscrito (cuadro 23)

Las estadísticas se refieren a todas las categorías de personal (excepto los trabajadores que trabajan normalmente a media jornada como las empleadas de hogar) afectos directamente a las producciones incluidas el tratado CECA y los que trabajan en los servicios auxiliares y anejos, excluyendo al personal afecto a los productos no incluidos en el Tratado y a los trabajadores de los talleres integrados localmente, (en ese caso, el personal administrativo se repartirá también entre actividades CECA y actividades fuera de CECA).

En las cifras referidas a los trabajadores con jornada reducida en Italia no se han tenido en cuenta algunas fábricas pequeñas (que representan aproximadamente del 7 al 10% de los trabajadores siderúrgicos en ese país).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΗΝΙΑΙΟΥ ΔΕΛΤΙΟΥ "ΧΑΛΥΒΟΥΡΓΙΑ"

ΑΡΙΘ. 1 - 1986

(Υπόμνηση : το παράρτημα αυτό δεν θα δημοσιεύεται παρά μόνο με το Δελτίο του Ιανουαρίου κάθε έτους).

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Γενικές παρατηρήσεις

Οι στατιστικές που δημοσιεύονται στο Μηνιαίο Δελτίο αναφέρονται στην κατάσταση της χαλυβουργίας της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (Ανθρακ και Χάλυβα (ΕΚΑΧ) και οτηρίζονται στα στοιχεία που συγκεντρώνει η EUROSTAT, είτε άμεσα, είτε με τη βοήθεια των εθνικών υπηρεσιών βάσει κανόνων που ορίζει η EUROSTAT.

Το Μηνιαίο Δελτίο εκδίδεται κατά τις 15 του μήνα και περιλαμβάνει τις προσωρινές στατιστικές της παραγωγής χυτοσιδήρου και ακατέργαστου χάλυβα του προηγούμενου μήνα, καθώς και άλλων σειρών ενημερωμένων βάσει νέων στοιχείων.

Σε πολλούς πίνακες το αριθμητικό στοιχείο που δημοσιεύεται τελευταίο μπορεί να είναι προσωρινό, οπότε μπορούν να γίνουν διορθώσεις (γενικά ασήμαντες) μετά από ένα ή δύο μήνες. Τα στοιχεία αυτά σημειώνονται με το σύμβολο "p". Τα στοιχεία που ολικώς ή μερικώς προκύπτουν από εκτίμηση της EUROSTAT αναφέρονται μέσα σε παρένθεση.

Σε ορισμένες σειρές μπορεί να παρατηρηθεί διαφορά μεταξύ των ετήσιων στοιχείων και του αθροίσματος των αντίστοιχων μηνιαίων στοιχείων, εφόσον δεν έχουν προηγηθεί διορθώσεις των μηνιαίων στοιχείων.

Εκτός από μερικές εξαιρέσεις, όλα τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παρόν δελτίο αντιστοιχούν στους ημερολογιακούς μήνες, με τις ακόλουθες εξαιρέσεις :

- α) η φαινομενική κατανάλωση χάλυβα (πίνακας 1) και οι στατιστικές παλαιοσιδήρου (πίνακες 24 και 22), που είναι τριμηνιαίες
- β) ορισμένες σειρές του Ηνωμένου Βασιλείου, όπου η κατάσταση έχει ως εξής :
- (i) οι εισαγωγές και οι εξαγωγές (πίνακες 19 και 20) αντιστοιχούν στους ημερολογιακούς μήνες
 - (ii) η παραγωγή του χυτοσιδήρου και του ακατέργαστου χάλυβα (πίνακες 3 και 4) προσαρμόστηκε ανά ημερολογιακό μήνα
 - (iii) τα υπόλοιπα στοιχεία του Ηνωμένου Βασιλείου αντιστοιχούν σε περιόδους 4 και 5 εβδομάδων, από τις οποίες οι περίοδοι των 5 εβδομάδων είναι οι ακόλουθες :
 - το 1983 : Μάρτιος, Ιούνιος, Αύγουστος και Νοέμβριος
 - το 1984 : Φεβρουάριος, Μάιος, Αύγουστος και Οκτώβριος
 - το 1985 : Ιανουάριος, Μάιος, Ιούλιος και Οκτώβριος.

Δείκτης παραγωγής (πίνακες 1 και 2)

Ο σημερινός δείκτης της χαλυβουργίας ΕΚΑΧ είναι προσωρινός και υπολογίστηκε, για την υπό εξέταση περίοδο, βάσει των ακόλουθων δεικτών παραγωγής :

- α) της μηνιαίας παραγωγής ακατέργαστου χάλυβα (εκφρασμένης σε ισοδύναμο πλινθωμάτων)
- β) της συνολικής μηνιαίας παραγωγής κατεργασμένων προϊόντων έλασης, της συνθήκης ΕΚΑΧ.

Για τις δύο αυτές σειρές χρησιμοποιείται η ίδια στάθμιση.

Η EUROSTAT προτίθεται να αντικαταστήσει τον προσωρινό αυτό δείκτη, μελλοντικά, με έναν δείκτη που θα προκύπτει από πολύ μεγαλύτερο αριθμό προϊόντων.

Ο δείκτης παραγωγής, περιλαμβάνεται στον πίνακα τόσο ως ανεπεξέργαστος όσο και κατανεμημένος κατά εποχές. Περιλαμβάνεται επίσης γραφική παράσταση του δείκτη παραγωγής κατά εποχές και της βραχυπρόθεσμης τάσης του. Η τάση του υπολογίζεται βάσει ενός κινητού μέσου όρου 4 μηνών (χρονική περίοδος μέχρι σήμερα : 12 μήνες). Η τάση των δύο τελευταίων μηνών επιτεύχθηκε με γραμμική προβολή.

Στοιχεία κατά εποχή

Ο δείκτης παραγωγής και ορισμένοι λόγοι που περιλαμβάνονται, στον πίνακα 1 εξαρτώνται από κατά εποχή αναπροσαρμογή των συγκρίσεων των ανεπεξέργαστων στοιχείων. Οι εποχιακοί συντελεστές υπολογίστηκαν από την περίοδο 1973-1981 και μετά.

Παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα (πίνακες 1 και 4)

Τα στοιχεία αναφέρονται στο βάρος των πλινθωμάτων και των προϊόντων συνεχούς χύτευσης (εξαιρουμένων των προϊόντων που θεωρούνται ελαττωματικά και προορίζονται για άμεση ανάτση, ή του χάλυβα που μετατρέπεται άμεσα σε χυτοσίδηρο με νέα ενανθράκωση) κάθε ποιότητας, και ανεξάρτητα από τη διαδικασία παραγωγής τους, καθώς και στο βάρος ρευστού χάλυβα που δισυχετεύεται από τα χαλυβουργεία στα εξαρτώμενα απ' αυτά χυτήρια χάλυβα, ή προϊόντα άλλων ανεξάρτητων χαλυβουργείων.

Κατεργασμένα προϊόντα έλασης, της Συνθήκης ΕΚΑΧ (πίνακες 1 και 5-13)

Ο πίνακας 5 περιλαμβάνει τη συνολική παραγωγή κατεργασμένων προϊόντων έλασης, και οι πίνακες 6-13 αναφέρουν την παραγωγή επιλεγμένων ομάδων των προϊόντων αυτών. Στο σύνολο αυτό αναφέρονται τα ακόλουθα προϊόντα :

- σιδηροδρομικό υλικό (σιδηροτροχιές, ομπρήςρες, αμφιδέτες, πλάκες έδρασης),
- βαριοί μορφοχάλυβες (\geq 80 mm, δόκοι και πσσαλοσανίδες - όλα περιλαμβάνονται στον πίνακα 6),
- χονδρόσυρμα θερμής έλασης σε ρόλους (περιλαμβάνονται και οι ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος σε ρόλους),
- ράβδοι οπλισμού σκυροδέματος (κυκλικής ή τετραγωνικής διατομής \geq 5 mm, λεπτά ή μη επιφάνειας για την κατασκευή οπλισμού σκυροδέματος) περιλαμβάνουν και τις ευθυγραμμισμένες λεπτές ράβδους, όχι όμως και τις ράβδους οπλισμού σκυροδέματος σε ρόλους),
- άλλοι χάλυβες εμπορίου (ράβδοι, γωνίες και άλλοι μορφοχάλυβες \leq 80 mm, καθώς και όλα τα προϊόντα θερμής έλασης που δεν περιλαμβάνονται στις παραπάνω ή παρακάτω κατηγορίες),
- ημικατεργασμένα προϊόντα για σωλήνες χωρίς ραφή. (Σημείωση : Για την εναρμόνιση των σημερινών στατιστικών με τις προηγούμενες, οι ράβδοι κυκλικής και τετραγωνικής διατομής για σωλήνες που παράγονται μέσω συνεχούς χύτευσης ή μέσω έλασης περιλαμβάνονται στην κατηγορία αυτή),

- μεγάλα πλατιά (προϊόντα πάχους ≥ 4 mm, πλάτους μεγαλύτερου από 150 mm αλλά κατώτερου, ή ίσου με 1250 mm, θερμής έλασης κατά τις 4 έδρες, ή σε καθολικό έλαστρο (closed box) ή σε πέραςμα ορθογωνικής διατομής (universal mill),
- φύλλα και ταινίες θερμής έλασης (πλάτους ≤ 600 mm, των οποίων το πάχος δεν υπερβαίνει το ένα δέκατο του πλάτους, σε ταινίες καθορισμένου μήκους ή σε ρόλους),
- πλατιές ταινίες θερμής έλασης (πλατιά προϊόντα πλάτους ≥ 600 mm, τυλιγμένα σε ρόλους αμέσως μετά την έλαση), που δεν προορίζονται για επανέλαση ή μεταγενέστερη επεξεργασία σε εργοστάσια σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚΑΧ,
- λαμαρνές (προϊόντα θερμής έλασης πλάτους ≥ 600 mm, σε φύλλα προϊόντα ψυχρής έλασης, πλάτους > 500 mm, σε φύλλα ή ρόλους).

Σημείωση : Ορισμένα από τα παραπάνω προϊόντα υποβάλλονται μερικές φορές σε δεύτερη μεταποίηση στα χαλυβουργεία της ΕΚΑΧ. Τα προϊόντα αυτά θεωρούνται τελικά προϊόντα στη μορφή που είχαν προτού υποβληθούν στη δεύτερη αυτή μεταποίηση.

Παραδόσεις, νέες παραγγελίες και δελτία παραγγελιών (πίνακες 1, 15 και 16).

Οι στατιστικές αφορούν τα πλινθώματα, τα ημικατεργασμένα προϊόντα, τα κατεργασμένα προϊόντα (που αναφέρονται παραπάνω) και τα τελικά προϊόντα κοινού χάλυβα που δεν προορίζονται για επανέλαση στην ίδια χώρα. Τα τελικά προϊόντα είναι τα ακόλουθα :

- οι επιστρωμένες λαμαρνές κάθε πάχους (με μεταλλική ή όχι επιστρωση),
- τα φύλλα ψυχρής έλασης που προορίζονται για την κατασκευή λευκοσιδήρου,
- τα μαύρα χαλυβδόφυλλα που χρησιμοποιούνται όπως έχουν,
- μαγνητικές λαμαρνές.

Εξαγωγές και εισαγωγές (πίνακες 1, 19 και 20)

Πρόκειται για επίσημα στοιχεία του εξωτερικού εμπόρου (τελωνειακές στατιστικές) που περιλαμβάνουν και τις διακινήσεις για τη βελτίωση ή την επισκευή των προϊόντων. Στις στατιστικές αυτές περιλαμβάνονται τα πλινθώματα, τα ημικατεργασμένα προϊόντα, τα κατεργασμένα προϊόντα και τα τελικά προϊόντα κοινών και ειδικών χαλύβων που καθορίζονται παραπάνω.

Γενικά τα στοιχεία των τριών τελευταίων μηνών είναι προσωρινά και διορθώνονται εφόσον γίνονται γνωστά τα οριστικά στοιχεία. Για λεπτομερέστερα στοιχεία, βλέπε το τριμηνιαίο Δελτίο " Χαλυβουργία" και την ειδική ετήσια έκδοση για το εξωτερικό εμπόριο των προϊόντων ΕΚΑΧ (σε μικροδελτία).

Φαινόμενη κατανάλωση χάλυβα (πίνακας 1)

Η φαινόμενη κατανάλωση χάλυβα στην Κοινότητα εκφράζεται σε ισοδύναμο ακατέργαστου χάλυβα και ισούται με την παραγωγή ακατέργαστου χάλυβα (που υπολογίζεται σε ισοδύναμο πλινθωμάτων) συν την κατανάλωση παλαιοσιδήρου από τα ελασματοουργεία συν τις εισαγωγές από τρίτες χώρες, μείον τις εξαγωγές προς τις τρίτες χώρες, μείον τις αυξήσεις (ή συν τις μειώσεις) των αποθεμάτων των εργοστασίων και των χονδρεμπόρων. Τα στοιχεία των εισαγωγών, εξαγωγών και διακυμάνσεων των αποθεμάτων μετατρέπονται σε ισοδύναμο πλινθωμάτων βάσει συντελεστών.

Παραγωγή χυτοσιδήρου (πίνακας 3)

Τα στοιχεία αφορούν το βάρος των χυτοσιδήρων κάθε ποιότητας, συμπεριλαμβανομένου του spiegel και των σιδηροκραμάτων που παράγονται σε υψικάμινους ή σε ηλεκτρικές καμίνους, μείον το βάρος όλων των ανακυκλωμένων χυτοσιδήρων (που περιλαμβάνουν και τους χυτοσιδήρους που αγοράζονται και κατόπιν ανακυκλώνονται).

Ειδικό χάλυβες (πίνακες 17 και 18)

Προκειμένου για τους χάλυβες που ορίζονται στα σημεία 5.2.3 και 5.3.3. του ΕΥΡΟΝΟΜ 20-72. Περιλαμβάνονται οι ειδικοί μη κραματοποιημένοι χάλυβες και ένα μεγάλο μέρος κραματοποιημένων χαλύβων (που περιλαμβάνουν χάλυβες για ένσφαιρους τριβείς, ορισμένους χάλυβες για κατασκευαστικά έργα, τους ταχυχάλυβες, τους ανοξείδωτους και πυρίμαχους χάλυβες, και τους χάλυβες με ειδικές ή μαγνητικές ιδιότητες).

Τα στοιχεία παραγωγής αφορούν τον ακατέργαστο χάλυβα (βλέπε παραπάνω) και περιλαμβάνονται επίσης στις στατιστικές της συνολικής παραγωγής ακατέργαστου χάλυβα. Τα στοιχεία παράδοσης αφορούν τα κατεργασμένα και τα τελικά προϊόντα (περιλαμβάνονται τα πλινθώματα και τα ημικατεργασμένα προϊόντα που προορίζονται για επανέλαση μέσα στην Κοινότητα) που αναφέρονται σε έντυπα παρόμοια με εκείνα που χρησιμοποιούνται για τις στατιστικές παραδόσεων συνήθους χάλυβα.

Κατανάλωση παλαιοσιδήρου (πίνακας 21)

Αφορά την κατανάλωση κραματοποιημένου και μη κραματοποιημένου παλαιοσιδήρου, χυτοσιδήρου και χάλυβα σε υψικάμινους (καθώς και σε εγκαταστάσεις επίτηξης) σε ηλεκτρικές καμίνους χυτοσιδήρου, σε χαλυβουργεία (καθώς και σε εκείνα για χάλυβα Duplex), και για την παραγωγή συσσωματωμένων ράβδων μετά από επίτηξη.

Καθαρές παραλαβές παλαιοσιδήρου (πίνακας 22)

Τα στοιχεία αναφέρονται στις καθαρές παραλαβές (από τη χαλυβουργία) κραματοποιημένου και μη κραματοποιημένου παλαιοσιδήρου, χυτοσιδήρου και χάλυβα.

Προσωπικό υποαπασχολούμενο και τακτικό προσωπικό (πίνακας 23)

Οι στατιστικές αυτές αφορούν όλο το προσωπικό (εκτός από τους εργαζόμενους που έχουν κανονικά μερική απασχόληση, όπως οι καθαρίστριες) που εργάζεται για την παραγωγή προϊόντων της Συνθήκης ΕΚΑΧ, και το προσωπικό που εργάζεται σε βοηθητικές και συναφείς υπηρεσίες, με εξαίρεση το προσωπικό που εργάζεται για την παραγωγή προϊόντων εκτός Συνθήκης, σε εργαστήρια που έχουν σε τοπική κλίμακα ενοποιηθεί (και στην περίπτωση αυτή συνεπώς το διοικητικό προσωπικό καταμέτρεται σε δραστηριότητες ΕΚΑΧ και εκτός ΕΚΑΧ).

Τα στοιχεία που αφορούν το υποαπασχολούμενο προσωπικό στην Ιταλία δεν λαμβάνουν υπόψη ορισμένα μικρά εργοστάσια (7 έως 10% περίπου του προσωπικού της χαλυβουργίας της χώρας).

ANNEXE AU BULLETIN MENSUEL "SIDERURGIE" N° 1 - 1986

(A conserver: cette annexe ne sera publiée qu'avec le Bulletin de janvier de chaque année)

NOTES EXPLICATIVES

Observations générales

Les statistiques publiées dans le Bulletin mensuel concernent la situation de la sidérurgie de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier (CECA) et reposent sur des données rassemblées par EUROSTAT, soit directement, soit par l'intermédiaire des Services nationaux selon les normes indiquées par EUROSTAT.

Le Bulletin mensuel est publié vers le 15 de chaque mois. Il comprend les statistiques provisoires de la production de fonte et d'acier brut du mois précédent et d'autres séries mises à jour au reçu des données.

Dans plusieurs tableaux, le dernier chiffre publié peut être provisoire; des corrections (généralement mineures) peuvent être apportées après un mois ou deux. Ces chiffres sont marqués avec le signe "p". Les chiffres qui sont partiellement ou entièrement fondés sur une estimation de la part d'EUROSTAT figurent entre parenthèse.

Dans certaines séries, il peut se produire une différence entre les chiffres annuels et les chiffres mensuels correspondants, dans la mesure où des rectifications ne sont pas répercutées sur les chiffres mensuels.

A quelques exception près, toutes les données figurant dans le présent bulletin se rapportent aux mois calendaires. Les exceptions portent sur:

- a) la consommation apparente d'acier (tableaux 1) et les statistiques des ferrailles (tableaux 21 et 22), qui sont trimestrielles;
- b) certaines séries du Royaume-Uni, où la situation est la suivante:
 - (i) les importations et exportations (tableaux 19 et 20) se rapportent aux mois calendaires;
 - (ii) la production de fonte et d'acier brut (tableaux 3 et 4) a été ajustée aux mois calendaires;
 - (ii) les autres données du Royaume-Uni correspondent à des périodes de 4 ou 5 semaines, les périodes de 5 semaines étant:
 - en 1983 : mars, juin, août et novembre;
 - en 1984 : février, mai, août et octobre;
 - en 1985 : janvier, mai, juillet et octobre.

Indice de production (tableaux 1 et 2)

L'indice actuel de l'industrie sidérurgique CECA est de nature provisoire et a été calculé, pour la période sous revue, à partir des indices de production suivants:

- a) de la production mensuelle d'acier brut (convertie en équivalent lingot);
- b) de la production mensuelle totale de produits finis laminés du Traité CECA.

A ces deux séries on applique la même pondération. EUROSTAT a l'intention de remplacer dans l'avenir cet indice provisoire par un indice fondé sur un plus grand nombre de productions.

L'indice de production figure au tableau 2 à la fois sous les formes brute et désaisonnalisée; l'indice désaisonné et sa tendance à court terme sont également représentés graphiquement. La tendance est calculée par une moyenne mobile sur 4 mois; la tendance des 2 derniers mois est obtenue par extrapolation linéaire.

Données désaisonnalisées

L'indice de production et certain rapports apparaissant dans le tableau 1 dépendent d'un ajustement saisonnier des comparaisons brutes. Les coefficients saisonniers ont été calculés à partir de la période 1973-1981.

Production d'acier brut (tableaux 1 et 4)

Les chiffres se rapportent au poids des lingots et des produits obtenus par la coulée continue (à l'exclusion des produits reconnus défectueux et destinés à être immédiatement refondus, ou de l'acier immédiatement transformé en fonte par recarburation) de toutes qualités, et quels que soient les procédés d'obtention, ainsi que le poids de l'acier liquide livré par les aciéries à leurs fonderies d'acier intégrées ou produit par des fonderies d'acier indépendantes.

Produits finis laminés du Traité CECA (tableaux 1 et 5 - 13)

Le tableau 5 indique la production totale de produits finis laminés et les tableaux 6 - 13 indiquent la production de groupes sélectionnés de ces produits. Le total couvre les produits suivants:

- matériel de voie (rails, traverses, éclisses et selles)
- profilés lourds (≥ 80 mm, poutrelles et palplanches - figurant tous au tableau 6)
- fil machine, laminé à chaud et enroulé en couronne (y inclus les ronds à béton enroulés en couronne),
- ronds à béton (ronds et carrés ≥ 5 mm, de surface unie ou non, destinés à la fabrication d'armatures pour le béton armé, y compris fil redressé; non inclus les ronds à béton enroulés en couronne),
- autres aciers marchands (barres, cornières et autres profilés < 80 mm ainsi que tous produits laminés à chaud non compris dans les catégories sus- ou sousmentionnées)
- demi-produits pour tubes sans soudure (N.B. Afin d'harmoniser les statistiques actuelles avec les précédentes, les ronds et carrés pour tubes obtenus par coulée continue ou laminés sont inclus dans cette catégorie)

- larges plats (produits d'épaisseur ≥ 4 mm, d'une largeur supérieure à 150 mm mais inférieure ou égale à 1250 mm, laminés à chaud sur 4 faces ou en cannelures fermées ou en cages universelles),
- feuilards et bandes à tubes laminés à chaud (d'une largeur < 600 mm et dont l'épaisseur n'excède pas le dixième de la largeur, présentés en bandes droites ou en rouleaux); ils peuvent également être obtenus par refendage d'une large bande à chaud.
- larges bandes laminées à chaud (produits plats d'une largeur ≥ 600 mm, enroulés en bobines immédiatement après le laminage), qui ne sont pas destinés à être relaminés ou traités ultérieurement dans des usines au sens du Traité CECA;
- tôles (produits laminés à chaud d'une largeur ≥ 600 mm, présentés en feuilles; produits laminés à froid d'une largeur > 500 mm, en feuilles ou en bobines).

N.B. Certains des produits susmentionnés subissent parfois une seconde transformation dans les aciéries CECA; dans ce cas, ils sont considérés comme produits finis dans la forme dans laquelle ils se trouvent avant de subir cette seconde transformation.

Livraisons et nouvelles commandes (tableaux 1, 15 et 16)

Ces statistiques portent sur les lingots, les demi-produits, les produits finis (définis ci-dessus) et les produits finals d'acier courant, non destinés à être relaminés dans le même pays. Les produits finals sont:

- les tôles revêtues de toutes épaisseurs (revêtement métallique ou non);
- les feuilards laminés à froid destinés à la fabrication du fer blanc;
- le fer noir utilisé comme tel;
- les tôles magnétiques.

Exportations et importations (tableaux 1, 19 et 20)

Il s'agit de données officielles du commerce extérieur (commerce spécial), qui incluent le trafic de perfectionnement. Ces statistiques couvrent les lingots, les demi-produits, les produits finis et les produits finals définis ci-dessus, en acier courant et en aciers spéciaux. En règle générale, les chiffres des trois derniers mois sont de nature provisoire; ils sont corrigés au fur et à mesure que les données définitives deviennent disponibles. Pour obtenir des chiffres plus détaillés, se reporter au Bulletin trimestriel "Sidérurgie" et à la publication spéciale annuelle sur le commerce extérieur des produits CECA (sous forme de microfiches).

Consommation apparente d'acier (tableau 1)

La consommation apparente d'acier dans la Communauté est exprimé en équivalent acier brut et est égale à la production d'acier brut (calculée en équivalent lingot) plus la consommation de ferrailles par les laminoirs plus les importations provenant des pays tiers, moins les exportations vers les pays tiers, moins les augmentations (ou plus les diminutions) des stocks détenus par les usines et les grossistes. Les chiffres des importations, exportations et variations de stocks sont convertis en équivalent lingot au moyen de coefficients.

Production de fonte (tableau 3)

Les chiffres se rapportent au poids de fontes de toutes qualités, y compris spiegel et ferro-alliages, produites dans les hauts-fourneaux ou dans les fours électriques, moins le poids de toutes les fontes recyclées (y compris les fontes achetées puis recyclées).

Aciers spéciaux (tableaux 17 et 18)

Ce sont les aciers définis aux points 5.2.3 et 5.3.3 de l'EURONORM 20-74; ils comprennent les aciers spéciaux non alliés et une grande partie des aciers alliés (comprenant les aciers à roulements, certains aciers de construction, les aciers à coupe rapide, les aciers inoxydables et réfractaires, et les aciers à caractéristiques physiques ou magnétiques spéciales).

Les chiffres de production s'appliquent à l'acier brut (voir ci-dessus) et sont également inclus dans les statistiques de la production totale d'acier brut. Les chiffres de livraisons concernent les produits finis et finals (y compris les lingots et demi-produits non destinés au relaminage dans la Communauté) figurant sur des formulaires analogues à ceux utilisés pour les statistiques de livraisons de l'acier courant.

Consommation de ferrailles (tableau 21)

Il s'agit de la consommation de ferraille alliée et non alliée de fonte et d'acier dans les hauts-fourneaux (evt. installations d'agglomération), fours électriques à fonte, aciéries (y inclus pour acier Duplex) et pour fer au paquet.

Réceptions nettes de ferrailles (tableau 22)

Les chiffres se rapportent aux réceptions nettes (de l'industrie sidérurgique) de ferrailles alliées et non alliées de fonte et d'acier.

Chômeurs partiels et personnel inscrit (tableau 23)

Ces statistiques concernent toutes les catégories de personnel (excepté les travailleurs normalement occupés à temps partiel comme les femmes de ménage) affectées directement aux productions concernées par le Traité CECA et ceux travaillant dans des services auxiliaires et annexes, à l'exclusion du personnel affecté aux produits hors Traité et travaillant dans des ateliers localement intégrés; (dans ce cas, le personnel administratif est réparti en conséquence entre activités CECA et hors CECA).

Les chiffres concernant les chômeurs partiels en Italie ne tiennent pas compte de certaines petites usines (environ 7 à 10% du personnel employé dans la sidérurgie de ce pays).

ALLEGATO AL BOLLETTINO MENSILE "SIDERURGIA" Nr. 1-1986
(Nota: l'allegato figurerà unicamente nel Bollettino di gennaio)

NOTE ESPLICATIVE

Osservazioni generali

Le statistiche pubblicate nel Bollettino Mensile si riferiscono alla situazione nell'industria siderurgica della Comunità Europea del carbone e dell'acciaio (CECA) e si basano sui dati raccolti dall'EUROSTAT, per via diretta o attraverso gli istituti nazionali, secondo le norme fissate dall'EUROSTAT.

Il Bollettino Mensile, pubblicato verso il 15 di ogni mese, contiene le statistiche provvisorie sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo del mese precedente, ed in più altre serie aggiornate in base agli ultimi dati pervenuti.

In varie tabelle l'ultima cifra riportata può essere provvisoria; le modifiche - in genere lievi - vengono eventualmente apportate un mese o due dopo. Queste cifre sono indicate con la lettera "p".

Le cifre che sono parzialmente o interamente fondate su una stima dell'EUROSTAT figurano tra parentesi. Può accadere, per talune serie, che le rettifiche siano comunicate globalmente sui dati annuali: in tal caso la somma dei dati mensili differisce dal totale annuo.

In genere tutti i dati del Bollettino si riferiscono ai mesi di calendario; abbiamo però le seguenti eccezioni:

- a) per il consumo apparente d'acciaio (tabelle 1) e per le statistiche sul rottame (tabelle 21 e 22) i dati sono trimestrali;
- b) per alcune serie relative al Regno Unito:
 - (i) i dati sulle importazioni e sulle esportazioni (tabelle 19 e 20) riguardano i mesi di calendario;
 - (ii) i dati sulla produzione di ghisa grezza e d'acciaio grezzo (tabelle 3 e 4) sono stati corretti in modo da corrispondere ai mesi di calendario;
 - (iii) i restanti dati sul Regno Unito si riferiscono a periodi di 4 o 5 settimane, con i seguenti periodi di 5 settimane:
 - 1983 : marzo, giugno, agosto e novembre;
 - 1984 : febbraio, maggio, agosto e ottobre;
 - 1985 : gennaio, maggio, luglio e ottobre.

Indice di produzione (tabelle 1 e 2)

Il presente indice della siderurgia CECA, che riveste carattere provvisorio, viene calcolato in base ai quozienti rappresentati, rispetto alla produzione nel periodo di base, dalla:

- a) produzione mensile d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente-lingotti),
- b) produzione mensile globale di prodotti finiti laminati CECA, applicando alle due grandezze lo stesso coefficiente di ponderazione. In futuro l'EUROSTAT conta di sostituire questo indice provvisorio con un altro basato su un maggior numero di produzioni.

La tabella 2 riporta l'indice di produzione grezzo e destagionalizzato; quest'ultimo e la sua tendenza generale sono inoltre rappresentati in un grafico. La tendenza è calcolata mediante una media ponderata centrata di 4 mesi; la tendenza degli ultimi 2 mesi è stata ottenuta per estrapolazione lineare.

Dati destagionalizzati

L'indice di produzione e alcuni rapporti figuranti nella tabella 1 dipendono dalla destagionalizzazione dei dati grezzi. I coefficienti di stagionalità sono derivati dagli anni che vanno dal 1973 al 1981.

Produzione d'acciaio grezzo (tabelle 1 e 4)

Le cifre si riferiscono al peso dei lingotti e dei prodotti di colata continua (esclusi i prodotti riconosciuti difettosi e destinati immediatamente alla rifusione, o l'acciaio che viene immediatamente ricarburato) di tutte le qualità e ottenuti con qualsiasi procedimento, nonché ai quantitativi di acciaio allo stato liquido forniti dagli stabilimenti siderurgici alle fonderie d'acciaio integrate, oppure prodotti nelle fonderie d'acciaio indipendenti.

Prodotti finiti laminati CECA (tabelle 1 e 5-13)

La tabella 5 riporta la produzione totale di prodotti finiti laminati, mentre nelle tabelle da 6 a 13 figura la produzione di gruppi selezionati di tali prodotti. Il tutto riguarda:

- materiale per strade ferrate (rotaie, traverse, stecche e piastre d'appoggio);
- profilati pesanti (≥ 80 mm, travetti e palancole - tutti compresi nella tabella 6);
- vergella, laminata a caldo e avvolta in matasse a spire non ordinate (compresi tondi per cemento armato in matasse);
- tondi per cemento armato (tondi e quadri ≥ 5 mm, a superficie liscia o meno, destinati alle armature per cemento, inclusa la vergella raddrizzata; (non compresi tondi per cemento armato in matasse);
- altri profilati mercantili (barre, angoli e altre sezioni < 80 mm, e tutti gli altri prodotti laminati a caldo non inclusi nelle categorie precedenti o successive);
- semiprodotti per tubi senza saldatura (N.B.: per conformarsi alle statistiche precedenti, i tondi e quadri per tubi, ottenuti per colata continua o laminati, sono inclusi in questa categoria);
- larghi piatti (prodotti di spessore ≥ 4 mm e di larghezza maggiore a 150 mm fino a 1250 mm, laminati a caldo sulle quattro facce, o con cilindri scanalati o al treno universale);
- nastri e bande per tubi laminati a caldo (di larghezza < 600 mm e di spessore non superiore a un decimo della larghezza, in fogli o in rotoli);
- sbozzi in rotoli per lamiere (coils) a caldo (prodotti piatti di larghezza ≥ 600 mm, avvolti in matasse immediatamente dopo la laminazione), non destinati alla rilaminazione o alla trasformazione negli stabilimenti contemplati dal trattato CECA;
- lamiere (prodotti laminati a caldo di larghezza ≥ 600 mm, presentati in fogli; prodotti laminati a freddo di larghezza > 500 mm, in fogli o in rotoli).

N.B. Alcuni dei prodotti precedenti possono essere trasformati negli stabilimenti CECA; in questo caso essi vengono considerati come prodotti finiti allo stato in cui si trovano immediatamente prima della trasformazione.

Consegne e nuove ordinazioni (tabelle 1, 15 e 16)

Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti (come definiti sopra) e i prodotti terminali d'acciaio comune, non destinati alla rilaminazione nel paese di produzione. I prodotti terminali sono:

- le lamiere rivestite di qualsiasi spessore (con rivestimento metallico o no);
- i nastri laminati a freddo per la fabbricazione di bande stagnate;
- la banda nera utilizzata come tale;
- i lamierini magnetici.

Esportazioni e importazioni (tabelle 1, 19 e 20)

Si tratta di statistiche ufficiali del commercio estero (statistiche doganali); i dati si riferiscono al commercio speciale che include il traffico di perfezionamento. Tali statistiche riguardano i lingotti, i prodotti semilavorati, i prodotti finiti e i prodotti terminali (come definiti sopra) d'acciaio comune e speciale. In linea di massima, i dati relativi agli ultimi 3 mesi hanno carattere provvisorio e vengono corretti man mano che si rendono disponibili i dati definitivi. Per dati più dettagliati si vedano il bollettino trimestrale statistico "Siderurgia" e la pubblicazione annuale speciale sul commercio estero dei prodotti CECA (sotto forma di microschede).

Consumo apparente d'acciaio (tabella 1)

Il consumo apparente d'acciaio nella Comunità viene espresso come l'equivalente d'acciaio grezzo e corrisponde alla produzione d'acciaio grezzo (tradotta in equivalente lingotti), più il consumo di rottame nei laminatoi, più le importazioni provenienti dai paesi terzi, meno le esportazioni verso i paesi terzi, meno gli incrementi (al netto delle diminuzioni) delle scorte presso le acciaierie e i detentori di scorte. I dati sulle importazioni, sulle esportazioni e sulle variazioni delle scorte sono convertiti in equivalente-lingotti applicando dei coefficienti.

Produzione di ghisa grezza (tabella 3)

I dati riguardano i quantitativi di ghisa grezza di tutti i tipi, incluse la ghisa speculare e le ferroleghie, prodotti negli altiforni o nei forni elettrici, meno i quantitativi di ghisa grezza riciclata (inclusa quella eventualmente acquistata e riciclata).

Acciai speciali (tabella 17 e 18)

Sono gli acciai che rispondono ai requisiti dei punti 5.2.3. e 5.3.3 dell'EURONORM 20-74; essi comprendono l'acciaio speciale non legato e la maggior parte degli acciai legati (compresi gli acciai per cuscinetti a rotolamento, gli acciai da costruzione, gli acciai rapidi, gli acciai inossidabili e refrattari e gli acciai con caratteristiche fisiche o magnetiche speciali).

Le cifre relative alla produzione si riferiscono all'acciaio grezzo (vedasi sopra) e sono incluse altresì nelle statistiche della produzione totale d'acciaio grezzo. I dati relativi alle consegne si riferiscono ai vari prodotti finiti e terminali (compresi lingotti e semilavorati non destinati alla rilaminazione nella Comunità), analogamente alle statistiche sulle consegne d'acciai comuni.

Consumo di rottami (tabella 21)

Questi dati si riferiscono al consumo di rottami legati e non legati di ghisa e acciaio negli alti forni e nei forni elettrici (compresi gli impianti di agglomerazione), acciaiere (comprese quelle per acciaio Duplex) e per ferro in pacchetti.

Arrivi netti di rottame (tabella 22)

Questi dati si riferiscono agli arrivi netti di rottami legati e non legati di ghisa e acciaio all'industria siderurgica.

Operai in cassa integrazione e totale del personale (tabella 23)

Le statistiche interessano il personale di qualsiasi grado o qualifica (fatta eccezione per i lavoratori a tempo parziale, come ad es. il personale di pulizia degli uffici) occupato in attività che riguardano i prodotti contemplati dal trattato CECA e in reparti ausiliari e accessori. Sono escluse le persone occupate presso stabilimenti localmente integrati, in attività che non interessano prodotti che rientrano nel Trattato CECA; in questi casi il personale amministrativo viene ripartito proporzionalmente alle varie attività.

Le cifre relative agli operai in cassa integrazione in Italia non riguardano alcuni stabilimenti di piccole dimensioni (da 7 a 10% circa di tutto il personale occupato nell'industria siderurgica del paese).

(N.B. : Deze bijlage wordt eenmaal per jaar bij het Bulletin voor januari uitgegeven)

TOELICHTINGEN

Algemene opmerkingen

De in het Maandelijkse Bulletin gepubliceerde statistieken hebben betrekking op toestand van de ijzer- en staalnijverheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (EGKS). Zij zijn gebaseerd op gegevens die hetzij door EUROSTAT zelf, hetzij door de nationale bureaus voor de statistiek aan de hand van door EUROSTAT opgestelde criteria zijn verzameld.

Het Maandelijkse Bulletin wordt mond de 15e van iedere maand gepubliceerd. Het omvat voorlopige statistieken van de produktie van ruwijzer en ruwstaal in de voorafgaande maand en andere reeksen die zijn bijgewerkt tot de datum waarop deze gegevens zijn ontvangen.

In verschillende tabellen kan het laatste cijfer voorlopig zijn; eventuele (in het algemeen kleine) herzieningen vinden na een of twee maanden plaats. Deze cijfers zijn met het teken "p" aangegeven.

Cijfers die geheel of gedeeltelijk op schattingen vanwege Eurostat berusten, zijn tussen haakjes geplaatst. Voor zekere reeksen in het mogelijk dat er verschillen optreden tussen jaar- en maandcijfers, in de mate dat bij naderhand aangebrachte korrekties de maandcijfers ongewijzigd gelaten worden.

Op enkele uitzonderingen na hebben alle gegevens in dit Bulletin op kalendermaanden betrekking. De uitzonderingen zijn:

- a) het berekende staalverbruik (tabel 1) en de schrootstatistieken (tabellen 21 en 22) - driemaandelijks,
- b) een aantal reeksen voor het Verenigd Koninkrijk, hier is de situatie:
 - (i) invoer en uitvoer (tabellen 19 en 20): kalendermaanden,
 - (ii) de produktie van ruwijzer en ruwstaal (tabellen 3 en 4): gecorrigeerd voor kalendermaanden,
 - (iii) de overige gegevens voor het Verenigd Koninkrijk hebben betrekking op perioden van vier of vijf weken; de perioden van vijf weken zijn:
 - in 1983 : maart, juni, augustus en november
 - in 1984 : februari, mei, augustus en oktober
 - in 1985 : januari, mei, juli en oktober

Indexcijfer van de produktie (tabellen 1 en 2)

Het huidige indexcijfer van de ijzer- en staalindustrieën der EGKS is van voorlopige aard en berekend uit de verhoudingen tot de produktie in de basisperiode van: (a) de maandelijkse produktie van ruwstaal (omgerekend in blokequivalenten) enerzijds, en (b) de totale maandelijkse produktie van walserijprodukten van het EGKS-Verdrag anderzijds; hierbij wordt aan beide hetzelfde gewicht toegekend. EUROSTAT is van plan dit voorlopige indexcijfer in de toekomst te vervangen door een indexcijfer dat op een groter aantal produkties is gebaseerd.

Het indexcijfer voor de produktie wordt in tabel 2 zowel niet-gecorrigeerd als gecorrigeerd voor seizoeninvloeden gegeven, terwijl ook de tendens die eraan ten grondslag ligt, grafisch wordt weergegeven. De hierbij getekende tendens berust op een voortschrijdend gemiddelde van 4 maanden; de tendens der laatste 2 maanden is door lineaire extrapolatie bekomen.

Voor seizoeninvloeden gecorrigeerde gegevens

Voor de berekening van het indexcijfer van de produktie en voor bepaalde in tabel 1 voorkomende verhoudingscijfers moeten de gegevens voor seizoeninvloeden worden gecorrigeerd. De seizoenscoëfficiënten, die van toepassing zijn op de produktieindex, die momenteel berekend wordt op basis van het maandgemiddelde in 1975, zijn ontleend aan gegevens voor de periode 1973-1981.

Ruwstaalproduktie (tabellen 1 en 4)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van blokken en continu gegoten produkten (met uitzondering van blokken en produkten die zijn afgekeurd en onmiddellijk opnieuw worden gesmolten of staal dat onmiddellijk wordt teruggekoold, wat ook de kwaliteit is en welk procédé ook bij de produktie is toegepast, plus het gewicht van vloeibaar staal dat door staalfabrieken wordt geleverd aan geïntegreerde staalgieterijen of wordt geproduceerd in onafhankelijke staalgieterijen.

Walserijprodukten van het EGKS-Verdrag (Tabellen 1 en 5-13)

In tabel 5 is de totale produktie van walserijprodukten opgenomen en in de tabellen 6-13 de produktie van bepaalde groepen van deze produkten. De totale produktie omvat:

- Materiaal voor de spoorwegbouw (rails, dwarsliggers, klemplaten en onderlegplaten),
- Zware profielen (≥ 80 mm, balken en damwandstaal - die alle in tabel 6 zijn opgenomen),
- Walsdraad, warm gewalst en op rollen (ongeordend gewikkeld), inclusief gehaspeld betonstaal,
- Betonstaal (rond- en vierkantstaal met een diameter van ≥ 5 mm, al dan niet met gladde oppervlakte, bestemd voor de bewapening van beton, met inbegrip van gericht walsdraad), uitgezonderd gehaspeld betonstaal,
- Ander staafstaal (staven, hoekstaal en profielen < 80 mm, samen met alle andere niet in een van de overige categorieën genoemde warm gewalste produkten),
- Halffabrikaat voor naadloze buizen (n.b.: om niet van vroegere statistieken af te wijken, wordt continu gegoten rond- en vierkantstaal voor buizen in deze categorie opgenomen, ook al wordt het niet gewalst),
- Universaalstaal (dikte ≥ 4 mm, terwijl de breedtemeer dan 150 mm, maar niet meer dan 1.250 mm bedraagt; vierzijdig in gesloten kalibers of in een universeel walstuig warm gewalst),
- Warmgewalst bandstaal, incl. buizenstrip (in plaatvorm of op rollen, breedte < 600 mm, dikte hoogstens eentiende der breedte), het kan ook vervaardigd worden door overlans kuipen van warmgewalst breedband,

- Warmgewalst breedband (platte produkten van ≥ 600 mm breedte, die onmiddellijk na het walsen zijn opgerold) dat niet in fabrieken die onder het EGKS-Verdrag vallen, verder wordt uitgewalst of verder bewerkt,
- Plaat (warm gewalste produkten ≥ 600 mm breed in plaatvorm; koud gewalste produkten > 500 mm breed in plaatvorm of op rollen).

N.B. Een aantal van bovengenoemde produkten kan verder worden bewerkt in EGKS-staalfabrieken; ze worden dan geteld als eindprodukten in de vorm waarin zij voor verdere bewerking worden doorgeleverd.

Leveringen en nieuwe orders (tabellen 1, 15 en 16)

Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten (als boven gedefinieerd) en verder bewerkte produkten van gewoon staal die niet zijn bestemd om in hetzelfde land verder te worden uitgewalst. Verder bewerkte produkten zijn:

- Beklede plaat, van welke dikte ook (met al dan niet metalen bekleding),
- Stroken voor vertind blik,
- Onvertind blik,
- Elektroplaat.

Uitvoer en invoer (tabellen 1, 19 en 20)

Deze cijfers zijn ontleend aan de officiële buitenlandse handelsstatistiek (speciaalhandel), en omvatten het veredelingsverkeer. Deze statistiek omvat blokken, halffabrikaten, eindprodukten en verder bewerkte produkten (boven gedefinieerd) zowel van gewoon als van speciaal staal. Als algemene regel geldt dat de gegevens m.b.t. de laatste drie maanden voorlopig zijn; zij worden aangepast naarmate de definitieve cijfers beschikbaar komen. Zie voor meer gedetailleerde gegevens het Driemaandelijke Bulletin IJzer en Staal en de speciale jaarpublikatie over de buitenlandse handel in EGKS-produkten (onder de vorm van microfiches).

Berekend staalverbruik (tabel 1)

Het berekende staalverbruik in de Gemeenschap wordt uitgedrukt in ruwstaalequivalent en is gelijk aan de produktie van ruwstaal (uitgedrukt in blokequivalent) plus het verbruik van schroot in de walserijen plus invoer uit derde landen minus uitvoer naar derde landen minus vermeerderingen (plus verminderingen) van de voorraden bij de staalfabrieken en de handel. De cijfers voor invoer, uitvoer en voorraadmutaties worden door middel van coëfficiënten omgerekend in ruwstaalequivalent.

Ruwijzerproduktie (tabel 3)

De cijfers hebben betrekking op het gewicht van alle kwaliteiten ruwijzer, met inbegrip van spiegelijzer en ijzerlegeringen, geproduceerd in hoogovens en elektro-ovens, maar zonder het gewicht aan opnieuw gesmolten ruwijzer (deze uitaluiting betreft ook aangekocht en gesmolten ruwijzer).

Speciaal staal (tabellen 17 en 18)

Dit is alle staal dat voldoet aan de bepalingen in de paragrafen 5.2.3 en 5.3.3 van EURONORM 20-74; hieronder valt ongelegeerd speciaal staal en een groot deel der gelegeerde staalsoorten (met inbegrip van kogellagerstaal, constructiestaal, snelstaal, corrosievast staal en staalsoorten met bijzondere fysische of elektrische eigenschappen).

De produktiecijfers zijn van toepassing op ruwstaal (zie boven) en zijn tevens begrepen in de statistiek van de totale ruwstaalproduktie. De cijfers voor de leveringen hebben betrekking op walserijprodukten en verder bewerkte produkten (blokken en halffabriekaat, niet bestemd voor uitwalsing in de Gemeenschap, inbegrepen) in vormen die gelijk zijn aan de leveringsstatistieken van gewoon staal.

Schrootverbruik (tabel 21)

Deze statistiek omvat het verbruik van al dan niet gelegeerd gietijzer- en staalschroot in hoogovens (evt. in sinter installaties), ruwijzerovens, staalfabrieken (incl. verbruik voor duplexstaal) en voor ijzerpakketten.

Netto-aanvoer van schroot (tabel 22)

Deze statistiek omvat de netto-aanvoer, bij de ijzer- en staalnijverheid, van al dan niet gelegeerd gietijzer- en staalschroot.

Werknemers met arbeidstijdverkorting en werkgelegenheid (tabel 23)

Deze statistiek omvat het personeel in alle rangen (met uitzondering van part-time werknemers zoals werksters) die werkzaam zijn bij de produktie van EGKS-produkten en in de secundaire afdelingen. Het personeel dat in lokaal geïntegreerde eenheden werkzaam is bij de produktie van niet-EGKS-produkten wordt buiten beschouwing gelaten; in dat geval wordt een evenredig gedeelte van het administratieve personeel evenmin meegeteld.

De cijfers voor werknemers met arbeidstijdverkorting in Italië omvatten niet een aantal kleine fabrieken (ongeveer 7 à 10 % van het personeel in de ijzer- en staalindustrie in dat land).

NOTAS EXPLICATIVAS

Observações gerais

As estatísticas publicadas no Boletim mensal dizem respeito à situação da siderurgia da Comunidade Europeia do Carvão e do Aço (CECA) e apoiam-se em dados reunidos por EUROSTAT, quer directamente, quer por intermédio dos Serviços Nacionais segundo as normas indicadas por EUROSTAT.

O Boletim mensal é publicado por volta do dia 15 de cada mês e inclui as estatísticas provisórias da produção de ferro fundido e de aço em bruto do mês precedente e de outras séries actualizadas à medida que se recebem os dados.

Em vários quadros, o último número publicado pode ser provisório; podem ser feitas correcções (geralmente menores) após um ou dois meses. Estes valores são marcados com o sinal "p". Os valores que são parcialmente ou inteiramente estabelecidos com base numa estimacção de EUROSTAT figuram entre parênteses.

Em certas séries, podem verificar-se diferenças entre os valores anuais e os valores mensais correspondentes, na medida que rectificações não são repercutidas nos valores mensais.

Com algumas excepções, todos os dados figurando no presente boletim referem-se aos meses civis. As excepções aplicam-se :

a) ao consumo aparente de aço (quadro 1) e às estatísticas das sucatas (quadro 21 e 22), que são trimestriais:

b) a certas séries do Reino Unido, onde a situação é a seguinte :

- (i) As importações e exportações (quadros 19 e 20) referem-se aos meses civis ;
- (ii) A extrusão de ferro fundido e de aço em bruto (quadros 3 e 4) foi ajustada aos meses civis ;
- (iii) Os outros dados do Reino Unido correspondem a períodos de 4 ou 5 semanas, sendo os períodos de 5 semanas :
 - em 1983: Março, Junho, Agosto e Novembro
 - em 1984: Fevereiro, Maio, Agosto e Novembro
 - em 1985: Janeiro, Maio, Julho e Outubro

Índice de produção (quadros 1 e 2)

O índice actual da indústria siderúrgica CECA é de natureza provisória e foi calculado, para o período sob revista, a partir dos índices de produção seguintes :

- a) da produção mensal de aço em bruto (convertida em equivalente lingotes);
- b) da produção mensal total de produtos acabados, laminados do Tratado CECA.

Aplica-se a estas duas séries a mesma ponderação. EUROSTAT tenciona, substituir no futuro este índice provisório por um índice fundamentado num maior número de produções.

O índice de produção figura, no quadro 2, ao mesmo tempo sob as formas bruta e dessazonalizada; o índice dessazonalizado e a sua tendência a curto prazo são igualmente representados graficamente. A tendência é calculada por uma média móvel sobre 4 meses, a tendência dos 2 últimos meses é obtida por extrapolação linear.

Dados dessazonalizados

O índice de produção e certas relações que aparecem no quadro 1 dependem de um ajustamento sazonal das comparações brutas. Os coeficientes sazonais foram calculados a partir do período 1973 - 1981.

Produção de aço bruto (quadro 1 e 4)

Os valores referindo-se ao peso dos lingotes e dos produtos obtidos por vazamento contínuo (com exclusão dos produtos reconhecidos como defeituosos e destinados a serem imediatamente refundidos, ou do aço transformado imediatamente em ferro fundido por recarboração) de todas as qualidades, e quaisquer que sejam os processos de obtenção, assim como o peso do aço líquido entregue pelas aciarias às suas fundições de aço integradas ou produzido por fundições de aço independentes.

Produtos acabados laminados do Tratado CECA (quadros 1 e 5 - 13)

O quadro 5 indica a produção total dos produtos acabados laminados e os quadros 6 - 13 indicam a produção de grupos seleccionados destes produtos. O total cobre os produtos seguintes.

- material de vias (carris, travessas, éclisses e chapas de assentamento)
- perfis pesados (> 80 mm, vigas e estacas pranchas, figurando todas no quadro 6)
- fio máquina, laminado a quente e enrolado em bobine (incluindo as barras para armaduras de construção de betão enroladas em bobine)
- barras para armaduras de construção de betão (de secção redonda e quadrada > 5 mm, de superfície unida ou não, destinadas ao fabrico de armaduras para o betão armado, incluindo fios estirados; não incluindo as barras para armaduras de construção de betão enroladas em bobine)
- outros perfis leves (barras, bobines e outros perfis < 80 mm bem como todos os produtos laminados a quente não incluídos nas categorias supra e inframencionadas.
- produtos semiacabados para tubos sem soldadura (N.B. A fim de harmonizar as estatísticas actuais com as precedentes, as barras de secção redonda ou quadrada para tubos obtidas por vazamento contínuo ou laminadas são incluídas nesta categoria).

- chapa grossa (produtos de espessura ≥ 4 mm de largura superior a 150 mm, mas inferior ou igual a 1250 mm, laminados a quente nas 4 faces em caixas fechadas ou em laminadores universais
- arco e bandas para tubos laminados a quente (de largura < 600 mm e cuja espessura não excede um décimo da largura, apresentados em tiras direitas ou em rolos), eles podem ser igualmente obtidos por um corte longitudinal de uma tira larga laminada a quente.
- bandas largas laminadas a quente (produtos planos de largura ≥ 600 mm, enrolados em bobines imediatamente após a laminagem), que não são destinados à relaminagem ou tratados ulteriormente nas fabricas, na acepção do Tratado CECA.
- chapas (produtos laminados a quente de largura ≥ 600 mm, apresentados em folhas, produtos laminados a frio de largura > 500 mm, em folhas ou em bobines).

N.B. Alguns dos produtos já mencionados sofrem por vezes uma segunda transformação nas aciarias CECA; neste caso, eles são considerados produtos acabados na forma em que se encontram antes de sofrer esta segunda transformação.

Entregas e novas encomendas (quadros 1, 15 e 16)

Estas estatísticas têm por objecto, os lingotes, os semiprodutos, os produtos acabados (definivos mais acima) e os produtos finais de aço corrente, não destinados à relaminagem no mesmo país. Os produtos finais são :

- as chapas revestidas de todas as espessuras (revestimento metálico ou não);
- o arco laminado a frio destinado ao fabrico da folha de flandres;
- a chapa preparada utilizada como tal;
- as chapas ditas magnéticas.

Exportações e importações (quadros 1, 19 e 20)

Trata-se de dados oficiais do comércio externo (comércio especial), que incluem o tráfego de aperfeiçoamento. Estas estatísticas cobrem os lingotes, os semiprodutos, os produtos acabados e os produtos finais acima definidos, em aço corrente e em aços especiais. Em regra geral, os valores dos três últimos meses são de natureza provisória, são corrigidos à medida que os dados definitivos se tornam disponíveis. Para obter valores mais detalhados, pode reportar-se ao Boletim trimestral "Siderurgie" e à publicação anual especial sobre o Comércio externo dos produtos CECA (sob forma de microficha).

Consumo aparente de aço (quadro 1)

O consumo aparente de aço na Comunidade exprime-se em equivalente aço em bruto e é igual à produção de aço em bruto (calculado em equivalente lingote) mais o consumo de sucata pelos laminadores, mais as importações provenientes de países terceiros, menos as exportações para países terceiros, menos os aumentos (ou mais as diminuições) das existências detidas pelas fábricas e pelos grossistas. Os valores das importações, exportações e variações de existências são convertidas em equivalente lingote através de coeficientes.

Produção de ferro fundido (quadro 3)

Os valores que se referem ao peso de ferro fundido de todas as qualidades, incluindo o spiegel e ferro-ligas, produzidos nos altos-fornos ou nos fornos eléctricos, menos o peso de todo o ferro fundido reciclado (incluindo o ferro fundido comprado e depois reciclados).

Aços especiais (quadro 17 e 18)

São os aços definidos nos pontos 5.2.3 do "EURONORM 20-74"; compreendem os aços especiais não ligados e uma grande parte dos aços ligados (compreendendo os aços para rolamentos, certos aços de construção, os aços de corte rápido, os aços inoxidáveis e refractórios e os aços com características físicas ou magnéticas especiais).

Os valores de produção aplicam-se ao aço em bruto (ver mais acima) e são incluídos igualmente nas estatísticas da produção total de aço em bruto. Os valores de entrega dizem respeito aos produtos acabados não destinados à relaminagem na Comunidade que figurem nos impressos semelhantes aos que são utilizados para as estatísticas de entregas de aço corrente.

Consumo de sucata (quadro 21)

Trata-se do consumo de sucata ligada e não ligada de ferro fundido e de aço nos altos fornos (eventualmente, instalações de aglomeração), fornos eléctricos para ferro fundido, aciaria, (incluindo para aço Duplex) e para ferro em forma de blocos.

Recepções líquidas de sucata (quadro 22)

Os valores referem-se às recepções líquidas (da indústria siderúrgica) de sucata ligada e não ligada de ferro fundido e de aço.

Trabalhadores em situação de sub-emprego e pessoal inscrito (quadro 23)

Estas estatísticas dizem respeito a todas as categorias de pessoal (excepto os trabalhadores ocupados normalmente a tempo parcial como as mulheres a dias) afectadas directamente às produções abrangidas pelo Tratado CECA e aos que trabalham em serviços auxiliares e anexos, com exclusão do pessoal afectado aos produtos não incluídos no Tratado e que trabalham em "oficinas" integradas localmente; (neste caso, o pessoal administrativo está consequentemente dividido entre as actividades CECA e fora do âmbito da CECA)/

Os valores que dizem respeito aos trabalhadores em situação de sub-emprego em Itália não têm em conta certas fábricas pequenas (cerca de 7 a 10 % do pessoal empregado na siderurgia desse país).

**Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές · Sales and subscriptions
Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti · Verkoop en abonnementen**

BELGIQUE / BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP/Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /
Europese Boekhandel**
Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Schultz Forlag
Møntergade 21
1116 København K
Tlf: (01) 12 11 95
Girokonto 200 11 95

BR DEUTSCHLAND

Verlag Bundesanzeiger
Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber:
ANZEIGER BONN 8 882 595

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
Athens (126)
Tel. 322 63 23
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore
The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

FRANCE

**Service de vente en France des publications
des Communautés européennes**

Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office
Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

Stationery Office
St Martin's House
Waterloo Road
Dublin 4
Tel. 68 90 66

ITALIA

Licosa Spa
Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagente:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU
Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**
5, rue du Commerce
L-2985 Luxembourg
Tél. 49 00 81 - 49 01 91
Télex PUBOF - Lu 1322
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/200

Messageries Paul Kraus
11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél. 48 21 31
Télex 2515
CCP 49242-63

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf
Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office
HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. 01-211 3935

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates Ltd
72 Park Road
London NW1 4SH
Tel. 01-723 3902
Telex 297635 AAALTD G

ESPAÑA

Mundi-Premsa Libros, S.A.
Castello 37
E - 28001 Madrid
Tel. (91) 276 02 53 - 275 46 55
Telex 49370-MPLI-E

PORTUGAL

Livraria Bertrand, s.a.r.l.
Rua João de Deus
Venda Nova
Amadora
Tél. 97 45 71
Telex 12709-LITRAN-P

SCHWEIZ / SUISSE / SVIZZERA

Librairie Payot
6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**
2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd
61 Sparks Street (Mail)
Ottawa
Ontario K1P 5A6
Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
Ottawa Region (613) 238 8985-6

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd
17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Price (excluding VAT) in Luxembourg • Prix publics au Luxembourg (TVA exclue)

	ECU	BFR	FF	IRL	UKL	USD
Single copy — Prix par numéro	3,35	150	23	2.40	2	3
Subscription — Abonnement	24,51	1 100	165	17.50	14.50	21
Monthly + Quarterly Bulletin + Yearbook 1986	89,10	4 000	600	63.75	52.50	74
Mensuel + Trimestriel + Annuaire 1986						



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 OFICINA DE LAS PUBLICACIONES OFICIALES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
 SERVIÇO DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

ISSN 0378-7559